



汎星報

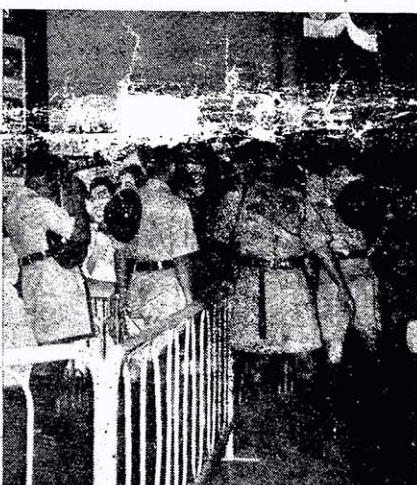
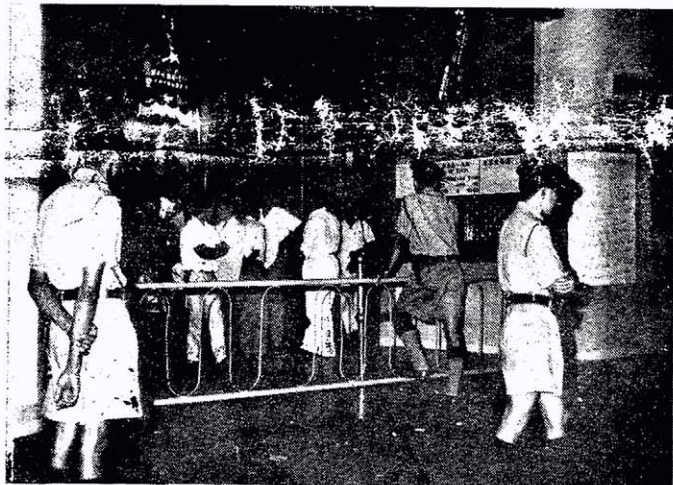
出版者：汎星各業職工聯合會
編輯者：汎星報編委會
承印者：文化印務公司

Suara Kesatuan 第十三期

每份一角 只限會員
日期：1961年12月31日



邵氏機構戲院工潮圖片說明：
上圖右：罷工工友正與資方代表理論時，警方突前來為資方解圍。
中：動用軍警干預工潮，還說：「我是公開站在工這一邊的！」。
左：警方人員衝破工友糾察隊之後，護送資方代表到放映室取片。
下圖右：在東方戲院計卅八罷工工友被警員拘捕，押上巨型黑車。
中：大批警方人員全副武裝，準備採取行動對付工友之緊張場面。
左：約近百位警方人員代替了愛好電影的觀眾，擠滿了戲院門庭。



追算超時工作津貼・延續兩年未獲解決

邵氏機構戲院工友被迫罷工

連日來警方四處出動・數十工友被捕後保釋

我會屬下邵氏機構十五間戲院工友，為追算超時工作津貼，遭到資方拒絕，全體四百餘名工友自十二月廿一日開始實行罷工，接着資方就以關閉戲院為威脅，以致糾紛更趨複雜起來。連日來，警方大出動，於是在東方、豪華、大光等戲院數十名工友先後被捕，分別被控以阻礙交通及觸犯暴動等罪名。

這次糾紛只要資方稍為開明一些是不難獲得解決的。工友們的要求是：(一)追算一九五九年正月十一月份止的早場及半夜場超時工作津貼；(二)補發公共假期每日多發一日薪金，凡放映時，電工、清潔夫、貼報工人及電梯師等，由一九五五年八月起計算，其他職工則由一九五七年十一月起計算。其實，這些要求都是工友們在法令下應該享有的權益，資方遲遲不解決而持續了兩年的時間，我會曾與資方代表舉行過多次的談判，但仍然未有結果。到了十二月二日半夜場時分，有七間戲院工友會實行停工抗議，資方仍然堅持原來態度，不和我會謀求解決爭端。十二月七日全體工友召開大會，會議一致決定向資方提出為期一週的最後通牒，資方在這期間雖然會向工友幹事會提出讓步的建議，我會認為資方既有意讓步，因此會要求資方將這項讓步的建議以書面提出，或在勞工廳長面前提出，以便作為談判解決的基礎，但資方却完全拒絕這兩項建議，這種出爾反爾的態度使人臆測資方此舉動是別有其他的目的。

十二月十四日，當最後通牒期滿後，我會仍然作最後努力，希望合理解決糾紛，因此沒有及時採取工業行動，同時還決定將最後通牒展期一週，以便讓資方有充足時間再作考慮，然而期限又屆滿了，資方却仍然無動於衷，絲毫不準備和我會談判解決途徑。一展再展仍無結果，工友們盡了最大的忍耐，資方却一味固執已見。因此，十二月廿一日起，十五間戲院全體四百多位工友一致實行靜坐抗議一天，接着資方就沿襲過去的老手法，用宣佈十五間戲院全部關閉威脅工友。工潮爆發第一天（即十二月廿二日），勞資雙方曾在勞工司主持下舉行談判，資方不僅沒有提出解決工潮的建議，反而變本加厲地提出許多苛刻條件，這些條件就是：
1. 完全及無條件收回所有要求；2. 答應今後不得有進一步的罷工或將來的任何種罷工；3. 罷工期間沒有薪金；4. 沒有追算要求，同時不應再向資方提出將來的要求。5. 本年度沒有發給花紅。
資方代表還說除非工會接受這些條件，否則資方將繼續實行關閉政策。

這些條件充份說明了資方不但沒有誠意解決工潮，反而是有意使工潮惡化。其實邵氏機構是本邦壟斷性的影業機構之一，數十年來的營業絕不會因為這小小的勞資爭執而全盤放棄的，況且工友們的要求總數不過是區區數萬元而已，這對邵氏機構來說這數目是可以輕易付出的。邵氏主人被認為是從善事如流的「慈善家」，金錢對他們是不在乎的，但是，他們為什麼要小題大作而把事件釀成這麼大呢？有些人說或許是因為本年九月底邵氏機構總部職員的工潮，政府曾經從中干預，意圖挑撥工友與工會的關係，但最終是失敗了。這次的事件是否和某些別有居心者的從中縱使或挑撥而實行報復性的對付？總之，不管這宗工潮的背景如何，我們以為工友們的要求是合理的，工友們的行動是在資方毫無誠意談判解決的情況下而被迫採取的，任何意圖利用這項合情合理的正義行動，迫害工友的圖謀是不能得逞的！倘若資方仍然一味固執到底，最終必然使他們招致更大的損失！
全體四百多位罷工工友分別在首都、東方、麗都、仙樂、大西洋、青天、環球、樂斯、大光、中山、麗士、皇后、豪華、英華等十五處糾察，當工潮第一日午夜時分，在東方及麗都戲院，曾發生過一場意外風波，在東方戲院有三十八名男女工友被警方拘留，控以阻礙交通之罪。事情的發生是這樣的：當經理處職員要去放映室取出影片時，工友們曾驅前勸阻，結果警方大批趕到，一時警員塞滿了戲院門口，有如平常好片上映的盛況，警方并出動了紅車，如臨大敵地準備採取行動，這

時，經理室職員在警方護送下再度去放映室取片，罷工工友們照舊前去勸阻，雙方在談判及僵持片刻，突然警方一道命令下，用強力驅散罷工工友而引起騷動，於是卅八位男女工友被捆上警車。擠得滿滿的黑車就把工友載往中央警察局，事後不久我會正主席陳德華及副主席多尼尼用工會名義，每位以一百元簽保出來；首都戲院雖有發生小騷動，但未有被拘留。日前豪華戲院及新世界內大光戲院的糾察工友也曾遭警方干預，結果豪華有六名被拘留，大光則有八位被拘留，他們都被控以觸犯暴動的罪名，工友們已簽保出，這些案件都將在明年一月份內審訊。
總之，這次工友們的行動是面臨着警方的處處為難，現在警方居然公開站在資方面前對付工友，而且非常賣力地，一發現工友有動靜，就馬上下令逮捕。行動黨政府曾經說是「公開站在工人方面說話的政府」，但現在却是「公開站在資本家方面做事了」；政府最近為動用軍警鎮壓公共日薪工友及建國隊隊員，而引以為榮，說是「顯示政府的力量」，但他們却完全忘記了曾經說過：勞資問題是不能憑藉着「法律與秩序」去強力干預的這些話，如今還用軍警鎮壓無辜工人的「功績」感到自豪，這種舉動和過去反動政府的罪行有什麼分別？行動黨開明和進步的政策在那裏？
這場工潮僵持至今已入第十日了，工友們的鬥志並沒有因為警方干預及迫害而減退，反之却越來越堅強，越鬥越使他們認清許多過去所未認識到的問題。雖然資方仍未改變態度和我會重開談判，但是，只要工友們堅持合理的鬥爭，最終必然會獲得合理的解決的。

一九六一年過去了，新的一年又再開始，在這新舊交替之時，讓我們回顧過去，探討將來是很有必要的。

我會是一個代表近三萬名各行業工友的組織，也是本邦工運中佔重要地位的一個工人組織，因此，我們很容易感受到工運處境的情況。過去一年是我邦政治形勢引起重大變化的一年。行動黨政府在兩年多的執政中不但沒有好好地實踐諾言，扶助工運，改善人民生活，反而有形無形地進行壓制工運，最終完全暴露了它的本質，而放棄進步的左翼立場，走上反動倒退的右翼路線。正如過去所有的反動政權一樣，當它發現到政治地位動搖的時候，首先必然是向工人階級這股強大的力量進攻。因此，在去年本邦工運已經開始面對着來自政府的種種挑戰！

我會的發展和整個工運是密切地聯系着，在過去一年中，本邦工運的處境是困難的。自一九六〇年開始政府已開始對付本邦工運了，當工運統一的努力將近完成的時候，政府突然下令吊銷四個「聯總」的註冊，統一工運的努力因而受阻，工運分散的狀態依然存在。一九六一年開始時，政府對工會的壓制是更進了一步，到了下半年政府竟然把職工總會解散了，而且主使其御用的工運者用「民族與非民族」及「非共與親共」的幌子，極力進行分裂工運，把整個工運分成種種派系。本邦各職工會不容政府如此放肆無理的行徑，因此八十二個工會曾召開大會，譴責政府壓制工運，同時會上並選出籌委會準備重新籌組職工總會。籌委會於八月中旬申請註冊，至今已近五個月了，當局始終攔着而不予批准，同時製造各種言論詆毀籌組中的新職總是「受親共份子利用」的工運中心，嚴重侵害工人的結社自由權利。

另一方面，政府在處理勞資問題上，對非政府工會是採取敵對態度，動不動把勞資糾紛牽入政治漩渦而進行政治誣蔑；但對政府派的工會却一味偏袒。現在，這種露骨的政治干預已經引起普遍反感，看來今後政府將會採用新的策略，通過工業仲裁庭處理勞資問題，而對非政府工會進行為難；因為仲裁

庭對勞資問題的處理是隨着政治風向而改變的，這點仲裁庭主席甘巴博士也公開承認過。除非政府意識到存心對付工友將會引起不良後果，而能改變其敵視工運的態度，否則仲裁庭將被用來對付工會是可以預料得到的。這些事實在澳洲及新西蘭等國曾經發生過，我們希望這種不愉快的事件將不致在我邦出現。倘若政府存心對付工運，我們相信職工運動是不會在任何壓力下屈服，而必然會給壓迫者予強有力的抗拒的。

目前本邦人民面對着重大的政治問題，那就是行動黨政府所安排的星馬合併計劃。本邦職工會一向來都非常關心祖國政治進展，對這次合併問題曾經召開過各種集會，發表過多次聲明及提呈過「星馬合併及憲制進展意見書」。目前各階層人士也紛紛表示意見，且認為目前

行動黨所進行的「合併」是一種虛偽的「假合併」安排，它是對人民不利的，尤其是本邦公民不能成為聯合邦公民，而淪為有義務沒有權利的次等公民。這個「假合併」計劃已經引起人民的普遍不滿，但執政黨還一意孤行，完全不顧民意而在十二月六日的立法議院中，當十七位反對黨議員退席後，以不民主的方式，憑靠着右派四角聯盟的掌腰而通過了合併動議以及合併白皮書，接着李總理匆匆忙忙會見了東姑之後，又風塵僕僕親自率領代表團出席在古晉舉行的馬來西亞團結諮詢委員會第二屆會議，極盡能事苦口婆心地推銷其「假合併」貨色，此後李總理又和東姑雙雙飛赴「反共老巢」的曼谷，和東南亞公約機構頭子乃他農大打其別有目的的高爾夫球。依此看來，李總理已經完全不管人民公意，決心實行

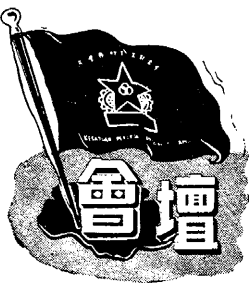
「假合併」計劃以叛賣本邦人民的利益，因此，本邦人民，尤其是工人階級在未來的政治演變中，將面對重要的任務，是無可置疑的。

雖然本邦當權者死心塌地的推行其「假合併」計劃，但我們相信人民的力量是可以阻止叛賣我們利益的任何企圖！目前本邦中華總商會已經發起召開各社團座談會，請政府代表解釋星馬合併問題。「假合併」計劃盡管要怎樣掩飾或製造模糊，但最終是不能叫人民信服順從的，只有使這種不軌圖謀更進一步地暴露無遺。當這種出賣性的「假合併」計劃繼續被暴露，讓人民普遍上都清楚認識它的危害性以後，盡管是來一個全民投票，或政府將要用那些含糊的字眼讓人民選擇，只要廣大的人民都不接受這種「假合併」安排，那麼，出賣人民利益的圖謀就不能順利進行。

因此，在未來的日子裡繼續暴露「假合併」計劃中的公民權問題，以及他們正在一直吹噓的勞工與教育自主權的虛偽面目，是我們的重要工作之一。然而，在揭露行動黨式「合併」的同時，我們也應該指出本邦憲制進展前途將是怎樣的？本邦四十二工團在「星馬合併與憲制進展意見書」中，已經向我們指出：在聯權者拒絕完全合併後，在目前繼續提出要求星馬完全合併是不實際的

，而當我們又不能接受行動黨式的「合併」計劃的情況下，本邦憲制進展的道路，就是在一九六三年星英憲制檢討時，爭取本邦完全自治權而後考慮與聯合邦建立較密切的關係，作為促進國家恢復統一的一種安排。

一九六二年是戰鬥的一年，本邦人民的前途將在這年中做下決定，而職工運動在這種形勢下將負有特別重大的任務。我們不僅要爭取工運的生存與發展，以及在困難中繼續為工人階級取得較好的生活待遇及工作條件；而且也要和本邦人民團結一致，為反對出賣、要求更大的自由民主權利及爭取本邦憲制的進展并肩努力，共同奮鬥。為國家的自由，民族的自決，掙脫殖民主義枷鎖的這場鬥爭是全民的責任，是超階級的共同任務，讓我們團結各階層人士為實現1962年憲制談判勝利而努力吧！



新的一年 新的任務

新年展望

主席：陳德華

(一)

處在工運面對最困難，最複雜的局面裏，讓我們大家齊心協力，共同來把會務工作搞得更好，更出色。盡管困難如何多而複雜，時局如何對我們不利，只要大家認識到身負的責任，靠大家集體的智慧與毅力，相信，不論在何種情況下，困難也要向我們低頭，不利的局面也不能阻止工運的前進的。

希望新的一年工運取得更多更好的成績。

(二)

腐朽的終歸要腐朽，新生的力量將取代腐朽沒落的一羣，這是至理名言。一九六二年也將是再次考驗執政黨的一年，是否執政黨能拋棄其陳舊腐朽的反動措施，全心全意聽取民意，拋棄一黨私利而進行叛賣性的「合併」行為，以全星人民的意願為依歸，倘若死心塌地，即使甘願寄人籬下，求求拜拜也不能挽回自己的政治壽命，而且終歸是要失敗的。今天星洲人民的要求是：繼續進行反殖鬥爭，爭取更大自由與民主權力，促進星馬兩地領土復歸統一。

希望新的一年，星洲人民的反殖鬥爭能夠取得更輝煌的成就。

(三)

北婆三邦與星馬兩地人民是一家人，同受殖民主義者統治，五邦人民無不希望盡早結束殖民統治，促進彼此間的友好關係，共同起來剷除殖民主義勢力，希望過着獨立、和平、自由、民主的生活。

希望一九六二年五邦人民在反殖鬥爭中攜手前進，加強五邦人民的反殖運動，擊潰反動勢力節節取得勝利！

一九六一年過去了。這是個怎樣的年頭呢？這是個鬥爭的年頭。一個反對政治倒退，反對分裂工運，堅持把反殖事業進行到底，堅持實現工運統一，要求政治上有更大自由與民主，要求經濟生活獲得進一步改善的年頭！

一九六一年已結束了，我們的這些願望與要求實現了嗎？還沒有！不錯，在改善工友的經濟生活方面，我們是取得了一些成績。但是，這些成績是暫時性的，一旦憲制倒退圖謀得到優勢，本邦人民的命運被當「豬仔」送交給聯合邦的反工人政權，工人的鬥爭果實是會受到摧殘的。這便要求我們以更大的努力與決心，在政治上去揭穿行動黨式的「假合併」。

反動派與殖民主義一向宣傳着工運脫離政治的思想，一些工運的中途變節者，今天也大力地推銷這種理論，這些人企圖使工人運動脫離政治現實，成為一種單單為了加薪五分錢而展開的運動。他們也盡量宣染個人

的智慧與才幹，希望工人放棄組織力量而把一切寄托于某

些個人在議價桌上與仲裁庭上的智慧。工人運動的中途變節者與社會主義的叛徒們，在發現他們不能輕易地瓦解工人的政治思想後，竟卑鄙到要起種族主義的火種來，他們在幹着一種危險而絕望的勾當，企圖使工人運動

從基于共同經濟利益基礎而組成的階級運動變成種族性的運動，在民族與非民族工運的反動口號下，這些人極力挑撥一個民族的工人與另一個民族的工人間牢不可破的團結。

新的一年裏，我們必須繼續在

政治與思想上去揭穿這一切違背工人運動利益的言行。我

們應該對那些已經走錯了路而準備回頭的朋友表示歡迎。對於那些已經對我們的運動完全失去信心而準備拋棄我們的人，讓我們祝賀他們前程好，並說聲：「再見！」如果這些人不但拋棄我們，且企圖阻止工人運動的向

顧問獻辭

會務顧問：林清祥

失業者數字

美國是世界上最富饒，技術最先進的國家，但它却不能為人民提供職業。近十年來，這裏的大工業已經完全改變成為自動化與機械化了，但其結果怎樣呢？失業人數在增長着。工會，商人、政治家，甚至是肯尼迪總統對這問題是否有任何治療的方法呢？一點也提不出。那些年長的「勞工領袖」對這問題也不能作出什麼，但只會談論通過決議，并揚言他們將爭取縮短工作日，倘若真有任何決定，他們只有直截了當地跑到政府衙門去請求，偶而獲得准許，那也是無濟於事的。

美國危機的加深及其對工人羣衆的影響，是失業的增長與人民的窮困。根據官方數字：3月份失業人數為5,705,000人，也即是8.1%的工人被迫失業。從今年2月7日華盛頓出版的華爾街雜誌的一篇通訊顯示出，其他方面失業也是嚴重地增長。首先是工廠停閉率正在上升，而工人被僱用率却在下降。去年11月至12月26日工廠停閉率上升到每1000人中有27個受影響而失業。同時期僱用下跌到每1000人中只有18人至23人可能受僱。其次是工人工作日的普遍下降。工廠工人每週工作平均從去年12月的38.8小時下降到今年正月的38.5小時。

鋼鐵與汽車工人受到工業自動化的嚴重打擊，加劇了失業浪潮更為高漲。根據美國勞工部人力所主任錫莫爾·烏夫賓博士(Or Seymour L. Woefbein)在舊金山出版的編年史的報告中透露了以下事實。

類別	有工作者%	失業者%	超過15週以上失業者%
25歲以下者	17%	23%	——
黑人	10%	20%	42%
45歲至64歲者	40%	——	38%

在失業的隊伍里，青年失業人數也不算少。青年失業有的是由于缺乏技術智識的，因為這是缺少教育培養所引起的後果。在最近十年里，26,000,000個青年中將會有30%沒有能力完成其高等教育而離校需要尋找工作，同時其中將有1,500,000人不能完成中等教育。顯然這將加深失業問題的嚴重化。可是在未來的十年里，經濟方面所需要的人數大約只有五百萬技術工人。僱主們也清楚看出失業人數的增加正是對工業有利的，因此他們不僱用超過40歲的技術工人，雖然這些老技術工人正是構成美國技術工作的主要骨干。

美國經濟健全現象的另一指示者——鋼鐵生產額，今年2月7日華爾街雜誌對它作了些調查：最近的生產等於1960年開工率的52.4%或者是大約於今年的51.9%。

由于每周鋼鐵開工生產率揭露了這種不變的惡劣情況，這使企業家們感到討厭了。因此美國鋼鐵學院決定放棄出版這些具有高度重要性的統計數字。他們也決定將生產率數字保守秘密。根據華爾街雜誌透露，他們的決定無疑地是由于某種顯著的事實影響鋼鐵工業所致。1950年鋼的開工生產率為97%大約生產了97百萬噸的鋼，而在1960年平均只有開工67%，大約生產99百萬噸的鋼，從這數字說明美國十年來對於提供人民就業的機會是多麼薄弱無能，反而，失業人數的日益增加已成為整個經濟制度的嚴重威脅。

用人類意義的字眼來看，可從去年10月30日的進步周刊「國家監護人」(National Guardian)所指出的以下數字；自動化與機械化已經消滅了鋼鐵廠的1,000,000個職業，引起150,000個鋼廠工人失業，350,000位工人處在不滿周日制的半失業狀態下工作。

從以上的事實指出：工人受到失業最嚴重的打擊，首當其衝的是廣大的鋼鐵工業工人，這都是由于自動化與機械化的建立造成的。美國勞工部對這些所引起的後果採取怎

樣的措施呢？

反勞工運動的法令

美國工人要求改善生活的權利，受到一紙之更的法令所限制。在美國目前正流行着二項反勞工的主要法令。至於其他的如一省一縣及以城市的許多嚴厲的立法則是無數的。這些法令的執行是有良好的記錄，因為它得到他們的所謂勞工領袖的合作。

有名的塔虎脫哈萊法令(Taft-Haitley)在1947年通過的，該法令條款規定：工會罷工需要60天的通知，另一項是在國家的緊急情況下，罷工却需要在80天的緩和期間予以停止。這法令是提供條件予以加紅帽子，作為阻止工會行動的政府政策。

另一項反勞工法令是在1949年通過的K.L.G法(Keunedy Sandrura-Gsiffin)。這項法令是肯尼迪總統前任上議院議員時所制定的。頒布這法令的目的是提供僱主們可以憑靠它把工會作為工具，而實際上則由工會以外的力量加以控制。這些勞工以外的力量主要由僱主公會與其他大的商業機構所指使的。美國全國碼頭與貨棧工聯會ILWU宣佈同這二項法令對抗，並表示它將不與企圖後殺職工會主義的政府政策合作，哈利秘立斯也聲明支持，因而引起勞工部秘書的極為不滿，援引了K.L.G法要求哈利秘立斯呈交他的職工會的一份黑名單。所謂向人要黑名單是這法令所賦予的權力。但秘立斯加以拒絕。上述這些就是美國勞工部所採取的措施。

自動化與總統建議

根據華爾街雜誌揭露，目前正在進行研究停廠的方式因為這些將影響工程師，監督工作，公眾關係，廣告以及維持與修理等等的措施。在自動化的狂熱下，過時的設備與全部機器被拋棄了。資本家為了時摩也結集了經紀人湊集資本以購買節省勞力機器。例如美國無線電公司正在進行新的裝備，并決定1961年頭三個月大量生產，其產量將三倍於許多公司單位的數量，可是這決定就在1960年最後三個月就開始生產了。工聯會(ILWU)對目前美國資本所獲得的利潤指出：從最近的觀察，為了分享自動化所帶來的果實，全國各個商業機構正在熱烈爭奪主席席位。根據觀察的結果，有75%的商業機構所獲得的利潤是由于推存了節省勞力設備的結果。而不到10%的商業機構願意承認有責任負起由于機器代替了勞力對工人的損失的賠償。這樣，在1960年大約有二百萬工人不是為了要求而罷工，就是談判有關自動化所引起的緊張糾紛。但目前罷工次數銳尖地減少了，從1951——1955年平均罷工次數為4546。1956——60年大約平均為3640次。但是自動化對工人不利的問題還是不能解決，這不反是商業機構就是新總統肯尼迪也沒有任何新的建議，倘若他能夠給人工作的話，那只是暫時的，或是說服了私人企業去經營築路工程。因為這可以從中營利而暫時解決部份失業。為了緩和工人羣衆情緒的高浪，肯尼迪總統終於作了一些建議：向聯邦貸款以暫時擴大失業者利益，改善社會安全利益與改善提早退休者被減少之養老金。提高最低工資從每小時 \$1.00 升到 \$1.15元而在1961年提高至 \$1.25。改良剩餘食物的分配，加速提高某些合格的精練工人的薪金，改革稅收法令以刺激投資。成立

總統諮詢委員會對勞工管理政策提供工業和平，增加生產力以及消除不健全工資制度及價格運動等建議。後者這一決定是政府直接干預罷工鬥爭的顯明步驟而所謂維持工資與價格運動於一界線上，便是意味着工資將不得增加。對這些建議碼頭工聯合主席秘立斯作了這樣的批評：這些只不過像一小塊薄弱的面包片吧了。他進一步批評那些勞工領袖們的表現，例多米黎(Mr. Meany)(AFL-CIO)及其他領袖對勞工政策表現了似乎沒有任何選擇而完全依靠白宮的指示，這種唯命是從的勞工領袖是得不到工人的支持與擁護的。因而哈利秘立斯指出，新的政策必須是一個由左翼所推動與提出的獨立勞工運動，這即是倘若肯尼迪總統能夠越過一切而訂出一個莊重的與合宜的綱領實行勞工政策，否則將無所進展而國會的威信將會處於每況愈下。如果能夠實行昔日羅斯福總統的「新的領導」(New Deal)是有成效的。

碼頭工人與貨棧工人的鬥爭

全國碼頭與貨棧工聯會(ILWU)獲得工人羣衆的支持與信任是由于它為工人爭得實質工資的提高，為工人的福利着想，在海岸各地設立了巡迴會址并租借了辦事處以代替工頭在樹林江邊所設置的集合地點。這是工頭作為每天集合的碼頭與任何工人欲找工作都需要通過這地點，我到工作者必須回報一部分工資給工頭與所謂工會職員。現碼頭工聯會成立了辦事處，這種敲榨與不平等的現象被消除了。

工會還建立了養老金制度以及為工友的家屬設立醫藥保險費總額。同時，為了履行工會的協定成立一個有效的工會工廠代表制度以處理被高速度化下所排出的工友。貨棧工人經過艱苦鬥爭後，最後終於理解到工聯合會(ILWU)是個堅決維護工人利益，反對一切殘暴的剝削。在夏威夷由于受到殖民主義堡壘的長期壓迫，工人的工資比大陸其他地區的工資都低！工聯會同夏威夷工人共同爭取提高工資，使他們取得同工陸相等的工資待遇。為了工人階級的利益，工聯會一再表示它的堅定立場，堅決基於民主原則爭取政治自由與各民族的人類尊嚴。

目前美國工人是厭惡機械化自動化的，工人常常以傳統的徑途粉碎機械。但這將難於解決問題，因此工會担負起不可避免的機械化的實行，而採取了新的解決辦法。這樣，全國碼頭與貨棧工職會在秘立斯的領導下已經掌握了對機械化的唯一正確而有希望向前邁進的任何現實步驟。經過二年的談判，終於與西海岸船主組織機構太平洋海事協會(Parife Maritcine Association)達成一項至1966年7月1日為期滿的契約。船主接受保證不實行高速度化，遵守安全規則，維持淨薪的工資。

根據契定，僱主將立定議案以保證最低工資，因而一批29百萬元基金由太平洋海事協會(PMA)撥出來。每年付出五百萬元分五年來撥出，同時，僱主還作出一項特別保證即生產力的增加只有過節省勞力機械方面取得而不過高速度化。因此工聯會是不需要常常重新修改其計劃的，也不像其他工會為了自動化目的而另召重新安置被移轉的工人羣及其家屬。現在將工聯會與僱主所達成的契定提供於下列：

1. 保證不因推行機械化而停廠。
2. 保證每週35小時制的最低工資。
3. 根據契約條款確定并禁止高速度化。
4. 嚴格履行安全規則。
5. 自願於提早62歲時退休者的較高養老金必須給予至65歲時改為平常的養老金。
6. 末期65歲而被令退休者必須付給其較高養老金至65歲時止，之後轉為平常的養老金。
7. 給領受養老金工人及其家屬以完全的支付而不必担醫藥保險費。
8. 凡個人非提早退休者有積累既得的權利至65歲時退休與服務滿25年者皆可獲得養老金。

工聯會認識到這些基本契約只能福及1,5000個有登記會員而已，還不能完全照顧到3,000多位零星工作的碼頭工人以及擴大的美國工人羣衆。為此，工會將會進一步爭取使到廣大的工人羣衆能夠得到生活的改善。然而根本的問題是自動化的後果問題，這問題正如一位工人提示說：終于有一天沒有一位碼頭工人留在海岸江邊工作，因為當時只要少數人對自動化機器按鈕即能展開工作，這種情景任何契備都是無效的。至於目前的契定只不過僅僅是一種彌補缺陷的措施吧了。就目前看碼頭工人已經走上技術改變的道路上了。例如西海岸碼頭工人組成一個班通常是12人，而起卸一般貨物1000噸者用老套的方法通常是需要120-150個班的勞動時間，但在自動化下同樣的貨物如被裝載在大的搬運車或是裝於容器是則只需要10小時至30小時而已。因此碼頭工人的班數就不可避免地分割成一半或是三分之一，那些不幸被裁去的當然要陷於失業的。

顯然，工聯合會對目前唯一希望是繼續維持就業，並在新的契定下能夠有助於增加船隻裝載噸數與川行次數，以便提供就業機會。可是根據目前全國的發展與西方資本主義國家危機的增長。是不能維持下去的而必須尋找新方法以維持美國的經濟。如此，工聯會多年來堅持承認人民中國，解除禁運同中國全面貿易。這不但對美國人民有利，而且對鋼生產提供了一個大市場。所以目前工聯會正在努力影響美國的外效政策。

工聯會為了對美國工人情況愈下，遭遇到危機與自動化的打擊作了深刻的分析。如此，工聯會出版小冊子闡釋新契定的意義并對舊契定予以總結，并且清楚地指出，新契定不是最後的決議。這冊子進一步說，我們的工會認識到一個關於機器代替工人的問題的根本解決才是完全與絕對的決議，在我們目前的經濟制度下是不可能找到的。失業是資本主義制度下不可避免的阿溪里斯的弱點。美國工人了解到自動化在蘇聯以及其他社會主義國家沒有引起失業問題，他們的工人對自動化問題作研究，他們歡迎不斷革新與機械化，因為這將會帶來工作時間的縮短與勞力的節省。但是美國工人却害怕機器，同它鬥爭。這點美國的勞工領袖的解說：社會主義的成就是意味着「失去尊嚴與自由」。然而再過十年，美國的失業無疑地將更加繼續惡劣下去。那時再看看是怎樣嚴得尊嚴與自由呢。美國工人將不會一直沒有組織與不計較什麼主義閉住眼睛的。我們知道，戰爭的準備正是利用這些剩餘的機器設備與工人為工具的。這就是為什麼失業的增長將會加劇戰爭的威脅，可是失業是資本主義的弱點任何祕決詭計將絲毫不能治服它的。倘若在十年的和平里，美國將會認識到在一個非利潤的經濟制度下，自動化的真正益處，而美國的勞動者最終將會朝向社會主義東方邁進。總之，目前為了維持世界和平的需要，對於美國工人階級的力量作比較並得出結論是必須的，他們將有機會爭取和平共處而最後勝利的。

自動化與美國工人

· 潘人 ·

革命的海燕



「海燕」是高爾基向黑暗社會挑戰的宣誓書，是戰鬥的綱領，他向俄羅斯人民發出鬥爭的號召，並立志周旋到底，直到勝利為止。

一九〇一年正是俄國第一次資產階級民主革命將爆發的前夕，沙皇和反動派的慘酷迫害，遭到廣大各階層人民的強烈反抗，偉大的工人階級作家——高爾基，在當年聖彼得堡街上走的時候，看見一羣手無寸鐵的學生，爲了有和平自由的學習環境向當局和平示威，遭到無理的鎮壓，他內心的怒火熾烈的燃燒起來。回家后，他用富有革命性，鼓動性的語言，用極其主動，活潑的具體化形象——海燕，寫下這篇不朽的戰鬥的詩歌，號召工農羣衆起來同迫害人的專制沙皇政權

作鬥爭。這篇詩歌貫穿着勇于同黑暗鬥爭的精神，並注入了對神聖事業勝利的確信。

高爾基被譽爲革命的海燕，他以充沛的革命浪漫主義的精神，熱烈謳歌人民英勇無比的革命磅礴氣魄，反映鬥爭隊伍一天天壯大，人民壯闊的力量，能排山倒海，把一切反人民的腐朽，污穢的勢力掃清。「海燕」基本上反映了人民對專制制度的無比仇恨，同時也鮮明的指出勞動人民反專制迫害，史無前例的登上政治舞台的歷史意義。高爾基是俄國最傑出，最至親，來自於最底層的勞動人民的兒子，他身受凌辱，摧殘、迫害，過着飢寒交迫的日子。他最具體，深刻而全面體味到勞動人民的困境；「海燕」深刻反映人民對鬥爭的願望，並號召人民要學習英勇的海燕——革命的工人階級，徹底的起來摧毀專制政權而鬥爭到底。

由於當時反動派對書籍等作嚴格調查和禁止，高爾基受到客觀環境的限制，不能用直接了當的形象號召工人階級與勞動人民參

與鬥爭，他不得不用生動的形象，來象徵勞動人民的鬥爭。海燕被象徵着工人階級的無窮無盡的戰鬥力量，烏雲是代表着一切的反動勢力——反動的支柱沙皇、地主、外國大資本家。暴風象徵着即將一觸即發，如箭在弦的革命。在黑暗勢力和光明力量短兵相接，猛烈搏鬥的時候，作者歌頌海燕「……高傲的、勇敢地、自由自在，在泛着白沫上飛掠着。那「得意洋洋」，無可畏縮的迎着這生死的搏鬥。海燕英勇的迎着高處的雷聲，不怕狂風急浪，更不怕暴風驟雨，牠確信「陰雲是遮不住太陽的。實在的，遮不住的！」任何黑暗勢力的勾結，與其說是強大，不如說是爲了挽救其搖搖欲墜，不得人心的政權。海燕在困難面前沒有被嚇倒，困難只能增加革命者的鬥志；牠不怕烏雲的重壓，看了黑暗勢力的瘋狂活動，對希望光明的追求更有信心。高爾基正確的估計各階級在改革社會中的作用，只有「海燕」象徵着工人階級在正義事業的鬥爭中表現出堅定性，這種

堅定性保證徹底改革社會成功的要素。海燕發出了革命的號召：「讓暴風雨來得更厲害些吧！」這號角震撼了沙皇專制政權，嚇壞了不勞而食的剝削者——資產階級，和一切醉生夢死的市儈主義之流。

作者在熱烈號召勞動人民起來鬥爭，並表揚勞動人民的堅持不移的鬥志的同時，他揭露了資產階級的自由主義，在鬥爭中表現出畏懼，動搖和背叛人民的醜態，並加以原形暴露，像海鷗，潛水鳥，蠢笨的企鵝……這些貪生怕死、前怕龍後怕虎，被革命浪潮嚇得臉色蒼白的人，是配不上享受生活的戰鬥的快樂。高爾基肯定勞動人民在改革社會過程所發揮的積極性和主動性，加強了這篇詩歌的社會內容和思想意義。「海燕」是工人階級文學中最光輝，最形象，最燦爛的文學，也有力說明高爾基一向堅持文學是教育大眾，向剝削鬥爭的有力武器，也正確說明了文學是服務於勞動人民的偉大正義鬥爭的事業。

「海燕」雖不足一千言，然其在革命時期和現在，所起的宣傳和鼓舞是歷來大家所推崇備至，不可估價的。人民都愛慕英勇的，旺盛鬥志的海燕，並立志向敵人鬥爭到底。

·小海燕·

我們是女人

人物：瑪穆（Mahmud）——已是一個孩子的爸爸。
阿敏娜（Aminah）——瑪穆的妻子。
舍莉（Sri）——阿敏娜的妹妹。
蘇波諾（Supono）——舍莉的未婚夫
阿敏娜的母親——瑪穆的岳父母，約四十歲。

佈景：一間普通人家的客廳。廳正中放着一張長食桌，桌布低垂近地板。舞台左邊稍前處放着一幅桌椅。舞台牆壁右邊有個衣櫥（櫥內右邊是掛衣用）。壁面左邊掛着一張照片，舞台右邊稍後處是通後面的門；左邊約近廳中，是涼台的正門。

啓幕：瑪穆還是全神貫注地坐着看報，可是那張報紙却拿顛倒。少頃，他妻子拿着孩子的衣裳進來。她坐在丈夫面前，就開始縫起衣。過了片刻，她好似要引起她丈夫的注意咳嗽了一聲。然而，她丈夫還是看着報紙。

阿敏娜：阿哥！

瑪穆沒有答腔。

阿敏娜：（一面握着丈夫的手）阿哥！

瑪穆：（吃了一驚，隨即把報紙放在膝上）嘿，什麼事？

阿敏娜：我要問一聲可以嗎？

瑪穆：要什麼？

阿敏娜：問一聲。

瑪穆：（悻悻然）唔，什麼事？

阿敏娜：阿哥可知道你已結了婚？

（瑪穆又驚奇又不滿地望着她）

阿敏娜：知道嗎？

（瑪穆點點頭又奇怪又不高興）。

阿敏娜：既然懂得有了妻室，爲什麼總是默默無言，胡思亂想。

瑪穆：（氣憤，同時拿起報紙）一面閱報一面談話，不變成瘋子才怪。

阿敏娜：那麼說，阿哥是閱報？

瑪穆：女人的本性，懂得怎樣閱報，懂得什麼文盲？

阿敏娜：（從丈夫的手裏奪過報紙）閱報應該是這樣的。

（隨即把報紙翻轉過來，同時坐好閱報姿態。瑪穆站起來，望也不望她妻子，然後站在他的妻子背後，視線注意壁上的一張照片。他妻子微微笑，同時把報紙放在桌上）。

阿敏娜：（開玩笑地）這張照片掛上一年多了。現在才聽見它，要辨認它？

瑪穆：（轉過身來）女人的本性，不肯求明白。

阿敏娜：什麼？女人的本性。男人的本性才不肯求明白。

（獨幕劇）〔印〕Armija Pane 編著
希克馬·譯

瑪穆：這個家好似地獄一般，閱報也得不到一片安寧。

（阿敏娜大哭）。

瑪穆：馬路與屋外還更舒服愉快。

（他於是走出去）。

（阿敏娜望着丈夫的背影直至消失，然後注視着報紙，像尋找什麼似的，一會兒她微笑地瞧着報紙裏的一件東西。看見一張圖片，不過，圖片模糊不清楚。她母親走進來，接着坐下）。

母親：有什麼好笑的，敘？什麼消息？

阿敏娜：還不是如此，媽。

母親：妳丈夫上那兒去？剛才明明在這兒的。

阿敏娜：剛剛走出去。（接着開始重新做活）。

母親：這幾天他的行踪有點古怪。

阿敏娜：還不是跟從前一樣，媽。



母親：說說看，怎會是一樣。從前總是高高興興的，可是，近幾日來却老是沉默寡言。

父親：（進內，就坐下）甚至連他自己的孩子都忘了，像有意迴避自己的孩子一樣。

阿敏娜：平常得很，爸爸。男人有時多心思；有時要想想辦公室裏的事，在家時當然有點恍惚不定。

父親：胡說，我從前也曾在那兒工作。（舍莉慌慌張張地進來，接着就坐下，不說什麼。每個人都靜靜地等她說話）。

母親：什麼事，舍莉？

舍莉：（急速地）我和波諾已斷決了。

阿敏娜：已斷決！

父親：孩子，孩子！從前你們訂婚後才通知妳父親，如今決定結婚才給父母知道。孩子，孩子啊！

舍莉：（站起來）我說「斷決」，不是「斷絕」未婚夫。

在武吉知馬九英里的山崗上，一座屹立已有十多年歷史的美國資本的大工廠××電土廠，全廠擁有工人七百多名。廠里的工友有些自開廠以來就工作到現在。初開廠時工友一天的工錢是一塊半，車費不但沒津貼，連飯也得自備。然而，這十年來經過工友兄弟姐妹們不斷的爭取和要求改善，現在，全體工友才有比較好一點的生活待遇，比如：多加了工錢，車費有了津貼，也有了一餐飯的供給等。

說起這間廠工友的鬥爭歷史，真是可歌可泣，有一次幹事們爲了維護工友不至於被老板開除而展開鬥爭，結果被出賣工人和走狗，工賊林有福出賣了，因此一些英勇的工友戰士不久大部份被老板開除了。只剩下少數軟弱怕事的工友被請回廠工作之外，老板大肆僱請天主教的摩登教徒工作。從那時開始，這間廠就成爲一間培養摩登工人的「洋基」廠了。

根據旁人透露的新聞，這間廠經常都鬧出一些奇異百出的怪事情，真是使人聞也不敢聞。如我們所知的，開什麼「週末搖擺舞會啦」，「選電池美女」等等，真是醜態百出。總之這些都是殖民地外國資本家的陰謀詭計，他們企圖想利用這些黃色的玩意兒來癱瘓工人的思想，削弱工人的鬥爭意志，其手段真是非常卑鄙毒辣。

到目前爲止一些被腐化了的工友，已忘記了自己是出賣勢力的工人了。目前廠里發生教員事情。（這些事情發生在這間廠原是不會令人覺得奇怪的）由於一些被裁的工友中，多數只做了兩三年的工作，而在那些做了六七年，同時有着自私心的工友，心里想她們是應該被裁的，況且裁了她們自己還可做五天的工作呢！（老板的佈告里曾這樣註明

阿敏娜：（明白舍莉的意思）「斷絕」妳的未婚夫？現在蘇波諾不再是妳的未婚夫了！

舍莉：（叫喊似的）是！是呀！

父和母：天啊！

父親：是妳的意思，還是他？

舍莉：（毫不懼怕）是我，爸爸是我！

母親：妳！天啊！

父親：訂婚是妳要的，斷絕也是妳要的。

舍莉：是的，我要的，爸爸。因爲我不要一個懦夫，一個胆小鬼！

阿敏娜：說清楚來。你的神經有點失常。

舍莉：完全沒有失常，我已思考過的。我是新時代的女性。我們還處在戰爭中，必須記得，我們還處在戰爭的狀態。

阿敏娜：那就清楚啦。

舍莉：（嘆了口氣）但是，波諾是個懦夫

。可是，那些工友并不明白它是企圖分化工友的團結。

那些自私的工友一向來生活安定，薪水不低，只顧個人享受，所以「友愛」兩字根本就不在他們腦子里。因此，在這種情形下全廠工友情緒十分紛亂。雖然，近一兩年來是有組織，但却是散漫，同時那些沉默一時的挑撥份子（老板的走狗），也乘機活躍起來了，一向認識比較差的工友，於是被挑起來了。而一些較有正義感的工友有一部份是處在被裁之列，其他就是不被裁到，也不敢講什麼，只是保持沉默而已。

這個時期做幹事的真是苦悶和吃不消，但從這些事件中也給幹事一個很大的經驗教訓，就是平時沒有好好的策劃鞏固組織與加強工友們的團結，所以造成今天的局面。

自從發生裁員事件的幾星期來，被開除的一百多位工友，每天都在不安中過生活。然而這幾星期來，我總是忍着心中的憂傷去安慰她們，使她們不至於難過。可是有時實在連我自己也忍不住，說話時候嘴也梗了，何況我的生活還不是也和她們一樣。其實眼淚也不知往肚里送了多少次呢！笑容相信也麻木得好像面具了。

工友們的遭遇是這樣的不幸，想起也許有一天我們也將遭受同樣的命運，被一雙魔手活生生的拆散，想起這些，越增加了我們對反動資本家的憤恨。可惡的魔鬼呀！你這殘忍的東西；你不但毒害了工友的思想，同時還吸了我們工人兄弟姐妹多少的血汗！是的，你今天肥了，肥得不像人樣了，變成腫脹而上重下輕真像個妖怪。你這隻肥豬，當心有一天從高樓大廈上滾下來，到時相信連狗都不願嗅了，那時真是嗚呼哀哉呀！

；他不願意參加「衛國隊」。我真丟臉，有個害怕上前線作戰的未婚夫。倘若我是個男子，我一定前往參加。

母親：（對她們的父親）天啊！老的，（對舍莉）幸虧，妳是個女子；上戰場的份兒，就讓軍隊去好啦！

舍莉：（大笑）媽不想想遠一點。想想吧！如果當真敵人打進來，誰遭殃；我們，比從前更悲慘，將被統治得更野蠻。而我們女人的情形怎麼樣？

父親：然而，在家裏總是平安無事。

阿敏娜：（大笑）爸還是說不掉殖民地官員的精神。

舍莉：我們不要只是顧着自己，爸爸，我們要想想自己的國家，我們不應該祇是袖手旁觀。（待續）

工廠生活縮影

武區初中班
曉瑩



處在一個不合理的社會制度里，人民

的生活是非常痛苦的，我們工人階級也不能例外。不合理的制度放縱了老板對咱們的剝削和欺凌，他們每天都在絞盡腦汁如何榨取工人的血汗來養肥自己的肚皮，如果一個有智識和優秀的工人，絕不能忍受他們那種不合理的剝削和欺污，一定要趕快地組織起來向自私、無理的老闆鬥爭，要求合理的待遇、改善工人兄弟姐妹們的生活。

一個優秀的工人，他們必須有着偉大、樸素的生活目的，不計較個人的利益和為個人打算；一定要團結在工會的旗幟下，熱愛工作，積極地負起工會的任何一項自己所能負擔起的工作；響應工會的號召，盡力維護工友的利益；時時關懷我們周圍的朋友，伸

怎樣做個優秀的工人

我們生活痛苦是殖民地統治者造成的，所以一個優秀工人要啓發周圍一些落後朋友的思想，把正確的思想灌輸給他們，引道他們走向進步的新生道路，增強反殖民地的隊伍，大家同心協力為改造一個不合理的社會制度而努力奮鬥。

工人階級是真正能創造出一個美好的社會主義社會，這是歷史所証明的。因此，我們勞動人民要過美好的生活，唯有先做一個優秀的工人，有為大衆服務的精神，懂的生活的意義，對工會有所貢獻，有一分熱，發一分光，充滿信心，在改革社會的偉大事業中獻出我們的一切，即使是犧牲，也是光榮的。

(初中甲組：陳玉桃)

人家說

·靜心·

人家說：

小戶人家苦自苦

鹹菜根兒咬一咬

滋味兒可還算不錯

政治門路不比人多

學問更是阿彌陀佛

要是說起苦來嘛

堆集起來一籬又一籬

「人家」把我們當豬囉

要死要活由人掌握

什麼文盲遭人詆

其實我正為你們着想

我們生來就粗齒

話說更不會耍花樣

要論生活經驗嗎？

辛酸苦辣都嘗過

「人家」善於演戲

我們會看戲

什麼花臉、青衣、花旦……

樣樣「名角」都看過

如今鑼鼓已喧天

主角出場就叫囂

唉呀呀！我的老天爺

什麼「大馬來去呀！」

人家要把我們當豬賣

說什麼是最好解決痛苦的辦法

說來我們命苦自苦

這門買賣萬萬做不得

一
將怕兵
官怕民
「人民政府」怕百姓

二
銅買金
鐵當銀
走私買賣叫合併

三
內「反叛」
外反抗
神經衰弱夜夢長

四
小幽谷
無人處
回聲聲聲喊擁護

哀歌悲唱

五
觀音堂
萬佛寺
回音聲聲喊支持

六
狂風掃
落葉殘
退黨「叛變」好淒涼

七
手按地
脚朝天
面向長堤空自憐

八
密談商

無理齋主

暗來往
白天怕見紅太陽

九
蛇穴躲
鼠洞藏
夜晚怕見白月亮

十
雄赳赳
氣昂昂
無奈夜深喪鐘響

十一
頭昏昏
腦沉沉
夢度黃昏無所措

十二
日思量
夜思量
心窮計盡歸共產

十三
共產黨
何其多
勝似江鯽過長河

十四
紅帽子
飛滿天
無辜良民關進監

十五
衆叛親離散
半壁江山殘
眼前臨絕境
悲聲唱哀歌

戀愛、結婚在我們生活中是不應佔最重要的位置，但處理不好就會影響我們的工作。

阿花姐，三年前，她是一位好學、肯幹的十九歲姑娘，人見人稱的好幹事，工作忙了，在外頭吃，會議晚了，在會所睡。她懷着萬分興奮的心情，站穩自己的崗位，她是多麼熱愛工作啊！總想將自己微小的力量獻給大家，然而，這種情況不久就消失了；原因是她已是二個孩子的媽媽，她再也不是幹事了。每當看見別的幹事在忙，在前進，她是多麼的難受，多麼的苦惱，她渴望衝出自己的小圈子，投入大夥兒的烘爐里鍛鍊，可是，擺在她面前的困難是那麼多。首先，是家務孩子的糾纏不清；其次，是母親反對。

她們夫妻倆人都在工廠工作，入息有限，勉強糊口，家裏二個孩子只靠一個老母親照顧，放工回家就得煮飯，洗衣，打掃房子……忙個不休；書本丟了，會所也不去了。

她常常抱着孩子自嘆：「唉！我變成了一個庸庸，整天只是為家辛苦，為家忙，今後不知怎麼辦？」她知道自已向着斜坡走，她為自己的前途擔心。

今年二月間，廠內改選幹事，工友們又選中了，她站起來重復已說過第三次的理由：「我已是有了家，有孩子的人，要看家，管孩子，恐怕沒時間，還是讓那些年輕的姑娘們幹吧，她們沒有家庭的牽掛

，沒有孩子的拖累。」當她剛坐下時，隔壁的小梅揪着嘴，喃喃自語：「好像當幹事就不能結婚，結婚就是工作的墳墓。」她好像被針刺了一樣，心胸隱隱發痛。

當天晚上，她再也睡不着覺，翻來覆去，左思右想，反復問自己：「結婚就不能工作，不能當幹事？」她痛苦，矛盾，她的心好像被一隻巨手緊緊的扭住，喊不出聲，她眼前突然出現自己在演講台上的影子，發出宏亮的聲音：「我們榮幸的被工友選為幹事，我們應堅決的為工友服務，勇敢克服所碰到的困難……」

「我說了謊」，她突然從床上坐起來，無聲喊道：「我要接受幹事的職位，結婚是我的權利，但是工作是我的責任，我應生活得有意義」，第二天，她跑去和母親商量，母親迎頭就說：「自家的事都管不來，那有功夫管閒事，你要當幹事，孩子你自己管好了。」她被澆了一盆冷水，但並沒有動搖她的主張，她準備設法爭取母親。一方面更積極搞好家務；另一方面自個兒更節儉，省些錢給母親添製衣服，買補品。母親覺得女兒這樣體貼自己，又肯這樣勞累，為什麼自己忍心看着做兒女因為不能去工會而悶悶呢

婚後的阿花

憶玲

母親終於答應了，她又跑去問丈夫：「你常說廠內幹事缺乏，要是能够多找一些工友來擔任幹事，那該是多好！」那還用說，當然好啦。」丈夫直截的問答，於是她告訴了丈夫，她是準備接受幹事的職位，丈夫表示歡迎，並為妻子的新生活而祝賀。

夫妻倆便開始做家庭計劃：丈夫樂意協助料理家務，不但在工會制訂辦公時間表，他同樣在家裏制訂「辦事表」。她就這樣堅持工作，繼續前進，雖然工作較辛苦，生活較繁忙，但受着工友們稱讚與愛戴，她愉快的情緒恢復了，臉上又充滿了青春的光彩。

今年三八婦女節，阿花姐不懼困難的巨影又在講台上出現了。你聽！你聽她在說：「……一個幹事，除了在工廠工作，又要照顧家務，還要堅持工會工作，的確不容易，尤其，有了孩子，困難就更多了，如婆婆的頑固，丈夫的自私，左鄰右舍的冷言熱語等，但只要我們有信心，有毅力，一定能把困難來克服。」

她又提高聲調說：「親愛的姊妹們，我們擔心的是姊妹們滿足于生活在一個「小家」，而拋棄了「大家」，把自己的一切獻給丈夫，孩子，如果是這樣，那就糟了，讓新的婦女創造新的三從：從工友，從幹事，從工會。」在一陣如雷般的掌聲中，我隱約聽到前座傳來的聲音：「阿花姐，進步了。」

怎樣做好總結工作

萌芽

衆所週知，有這樣的一句話，「不會總結，就不能改進工作。」從這句話中，我們深深體會到總結對我們是如何地重要。總結能使我們改進工作，同時發現工作的優缺點，更重要地是鋪平未來的工作道路。

(一) 一般人看法

在集體的工作中，我們發覺各人對總結工作有着不同的看法：一種人是憑着主觀總結；平時對工作，敷衍塞責，只了解表面現象，未能深入調查，做總結時，只憑主觀現象，閉門造車，這種總結的態度，其產生後果是可想而知。

另一種人在工作中是有責任感的，但對總結工作認為無關重要，他們表面雖然積極，但實際是盲目，忙於事務工作，只憑過去的經驗，埋頭苦幹，工作方法老一套；工作經驗零碎，對新事物未能分析及批判；

還有一種人是善於總結工作，他們能經常在工作中檢查，觀察，分析，碰到新事物能冷靜追根究底，以便在工作中克服障礙。

(二) 怎樣做好總結

既然總結工作是改進工作，那

麼，我們要怎樣做好總結工作呢？(一)在總結工作過程中必須接合工作方針，從中總結工作的優缺點；(二)在工作中碰到的新事物及比較突出的現象，通過數字或舉出典型例子加以說明，以便在總結工作中吸取經驗教訓；(三)認識新的工作規律，以為後一階級工作的借鑑。

(三) 應注意幾點

除了上述總結工作的方法外，還必須注意幾個問題：

(一) 明確分清性質，以便在總結工作中分清主次；

(二) 發揮民主精神，個人看法必須融合集體的意見，促使總結工作做的更具體及更完整；

(三) 要有責任感，不應個人對某人有成見，在總結工作中，吹毛求疵。

(四) 小結

我們能經常在工作中檢查及總結，就能增強對工作計劃的認識及加強我們的工作能力，同時，也加強我們的觀察力，批判力及創造新的工作方法，這樣不斷地總結工作是能促使我們越接近我們偉大的理想——沒有人剝削人的社會。



小縫易補·大洞難縫

佩蓓友：

想起來好像有點「不幸」，前晚拜訪貴府，被你的「苦衷」打動到整夜不能入睡。本想托你替我找份職業，可是目的不但達不到，反而成為你訴苦的對象，所以不得不解釋為不十分愉快的會面了！

回家后，把你的苦與飢寒交迫的人民比一比，似乎是「苦大仇深」罷了；勞動人民被壓迫，被剝削，沒穿沒吃的苦才是真正的「黃蓮自在心」。可不是嗎？你幹的是有意義的工作，三餐不愁溫飽，目前僅僅是工作上遇到困難，就叫苦連天，未免太那個了。我認為，只要你耐心把問題解決，什麼苦也就沒有了。

人與人之間，領導者與被領導者之間，由於出身，習慣與性格的不同，當然免不了有意見，有磨擦

，尤其是在團體里更免不了。總之，這些是內部問題，只要適當處理是可以避免的，不必老是苦衷着臉訴苦，鬧情緒。以一個深切關懷你的朋友，希望你放棄消極的解決辦法；以敏捷，冷靜的頭腦，趕快想出恰當可行的積極辦法罷！

從前晚的口氣中，知道你對某些同事處理問題的方法，和工作態度有意見，可是你為什麼不提呢？暗地不滿，背後攻擊，「沉默抗議」都是不能解決問題的，「風暴可怕」，暗流也不見得沒有危險！所以當事情還沒有表面化前，大家誠懇的坐下來，互相批評，提出各自的意見，解決各存有的歧見，相信對問題不會沒有幫助的。

「批評」是令人難堪的事，挖別人的牆脚也確是有點不好意思，承認自己的錯誤更難為情。可是你別忘記，就如衣服一樣，「小縫易補，大洞難縫」。你有意見不提，他有意見不講，各自在背後找自己的親信，私人的好友，互相訴苦，彼此在背後說長道短，這一來小團就無形中形成了。一個團

體里有小集團，對工作的進展是有損害的；因為各個集團存有成見，在討論問題時，容易被「成見」蒙蔽眼睛，造成，你贊成，我就故意反對的現象。基於搞好工作和保障工人的利益，願你忍受着一切的委屈，以身做則，發揚批評的風氣；首先拋棄對某些負責人暗自不滿的情緒，然後找負責人談談你不滿的原因。如此一來，以個人來說，你吐出了滿肚的「悶氣」，使身心得到「解放」；對工作來說，你盡了搞好工作人員團結的一份責任，一舉兩得，何樂而不為？

相信你一定會說，事情如果是那樣容易就好辦了，朋友！別心急，羅馬城不是一日造成的，好的風氣也不是一日可以掀起，改造人們的短處，糾正他人的缺點，是一項比較持久的說理工作，只要耐心，一定會成功。正如一粒種子播下去一樣，來日必會發芽，茁壯。

最后，願你拿出勇氣，耐心和有信心，在工作崗位上與大家比工作，比學習，比刻苦，比毅力，而不應該比訴苦，比煩惱，比頹喪。朋友！努力吧！做個敢於批評，勇於接受意見的好幹事。此致

握手

友毅絲上

1961-12-30

民族友誼的種子 撒遍祖國的土地上

馬來工友野餐會精彩百出

十二月廿四日上午九時半，四輛浩浩蕩蕩的巴士車，載着二百多名馬來同胞，由緩而急地奔馳向樟宜海濱，車在一條小路旁停下來了；一羣充滿活力的青年小伙子紛紛從車上跳下來；一羣提着各種用具的婦女，以輕快的步伐向美化海濱挺進；一羣天真活潑的兒童，手牽着手，躍向沙灘戲水。

這是馬來事務部整頓組織以來，首次舉行的工友及家屬集餐。毫無疑問，野餐是成功與新鮮的。節目豐富，別有一番新的風味。

參加是日野餐的人士，包括法律顧問：T. T. 拉惹，會務顧問林清祥，十多位中委和受薪人員。大家別看這些負責人，平日為公事忙，「未老先衰」十足像個老人，可是玩起來也並不輸給「三歲」的小孩子。T. T. 看見馬來工友，手拿一條繩，一上一下的跳着，心癢癢也參加一份，果真不錯，他的雙

腳並不輸給那張善辯的口，步伐整齊，身輕如燕，「樂」的似乎不欲停止！

我們的陳總務瑞生，看見大家踢籐球，姿態優美，動作輕快，「酸溜溜」的也下去參加，那里懂得，一進場就演出「半山滾股」，撲通，跌了一交，四脚朝天。林顧問看見，大有心不甘，非去試試不可，球未到脚，鞋子飛上「太空」，引得全場捧腹大笑。胡辛的頭，真是非同小可，球一來，左右前後，應付自如，T. T. 玩得樂極了，也做做胡辛用頭頂球，「碰」一聲，不輕也不重，一粒球剛好落在他光禿的頭上，好不痛也！

馬來音樂隊也參加是日的野餐，從頭自尾演奏不絕，悠揚的音樂，配上隨波翻滾的蔚藍海水，構成一部郊外交響曲，真是令人陶醉，留連忘返。馬來工友喜愛馬來音樂

，華族工友也同樣喜愛，不信，你們看看瑞生，一峯，T. T. 南星，開富，圍集一團，靜靜欣賞。開富似乎不只對馬來音樂有所愛好，對馬來舞也好像很有研究，音樂一响，腳蠕蠕欲動，「偷偷」的婆婆起舞。

二隻鴨子，與二十多位水上健兒舉行比賽，一、二、三，廿多個人齊向鴨子處游去，旁觀者胆顫心寒，看他們越游越遠，不免捏一把冷汗，奇怪！一會兒就把鴨子圍住了，七手八腳拚命抓，可是老是抓不着，原來抓鴨子有個秘密，不可抓鴨身，一定要抓鴨脚。鴨子抓上岸，圍前一看，是肥肥的「老鴨母」，怪不得老是游不動。

歡樂了一天，我們大家盡情的跳着，笑着，廣闊的沙灘上印下了三大民族工友的足印，碧綠的海水中，滴下各民族工友的汗水，結下永不可磨滅的友情。我們抱着興奮的心情去，帶着民族團結的果實回來了。

民族的友誼種子將發芽，茁壯，開花，結果，栽遍親愛的馬來亞土地上。

武區「新聞界」，大出動為杯賽揮毫

值得提的是一貫靜守在「編輯室」內的板報，和壁報總編輯，亦打破慣例，親自出馬，觀察戰情以便報導。一路進會所，就可看到各式各樣，引人注目的標語。「乒乓球會所」「球藝友誼雙雙收」，「兩板促團結，一球增友誼。」等等。

一向比較沉靜的武區，近來却熱鬧起來，筆者一時也感到奇怪，經探知後，才獲悉，該區分會為推進健康身心活動，聯絡工友感情而於十二月十七日起舉行「乒乓球賽」。負責人強調說：賽中將選拔優秀球員，參加一月間舉行的「泛星杯」賽，以捍衛「泛星杯」，為區爭取榮譽。

鋼鐵廠二隊雄心勃勃，與師問鼎。

此次乒乓球賽參加者甚多，團體有八隊。令人感到驚訝的是一向默默無聞的鋼鐵廠，竟雄心高丈，派出兩隊，看來大有「不得錦標，心不休」之概。一般人都在猜測是否會爆冷門。

簡單、隆重的開幕禮

球賽於十六號正式開幕，數十健兒還在禮上舉手宣誓：遵守規則，保證實現崇高之宗旨。

球賽在爆聲中開始，首先，是淘大A隊對謙拜A隊。雙方球員各盡絕技，精彩百出，掌聲不絕於耳，結果，一向稱霸武區之淘大A隊，宣告敗北。

鋼鐵是堅硬，鋼鐵球隊軟綿綿

十八、九晚是鋼鐵A、B隊分別對永備隊和謙拜A隊，戰情顯得平靜，不曾有激戰，結果鋼鐵二隊皆先後以〇比五，敗得落花流水。至此，筆者始記起板報李編輯在賽前，曾幽默地說「鋼鐵是極硬的，可是鋼鐵球隊軟綿綿。」思考起來，的確有道理，筆者默默地「佩服」李君有「先見之明」。

新彗星冉冉出現，武區乒壇照光明

個人賽於二十一晚開始，結果單珠，青山，達文等八名進入半決

賽圈，賽中表現最突出的球員是單珠，經驗豐富，能攻善守，臨場鎮定，始終保持最高記錄。

比賽中，筆者也發現許多「新彗星」，諸如綽號叫「小南星」，「黑將軍」及「豬尾巴」等，皆有優異之球藝表現，彼等若能下一番苦功，相信來屆的武吉班讓杯賽中，必有優良的成績。

大坡區感不安，學用「孫吳兵法」

在二七晚戰場上，筆者偶然在人羣中發現一位矮矮身圓之客，手拿相機相當活躍，查問後，始知是大坡區洪君，他是藉「沈星報攝影記者」之美名，進行探察活動。筆者內心暗想，也許大坡軍已經學熟「孫吳兵法」，以便做到知彼知己，百戰百勝吧！

謙虛、苦練、毅力、保衛「泛星杯」

光芒四射的「泛星杯」在武區會所，照耀了兩年，增添了不少光彩。武區全體人員對它發生了強烈的情感。因此，武區的健兒們，不是以口號而是以謙虛、苦練、毅力，而且是在兄弟區的「牢不破」友誼基礎上保衛「泛星杯」。據悉武區某「元老」亦將親自率領「拉拉隊」到場為武區選手，打氣助陣。

最後得悉，團體決賽將於卅一晚結束，令人遺憾的是筆者在決賽期間，有公事「出國」，不能繼續報導，恕讀者見諒。

「乒乓球賽」結果報導如下：

據悉，個人錦標賽，經已廿八晚結束，團體組也於卅一晚結束揭曉如下：

個人組	團體組
冠軍：單 珠	冠軍：淘大A隊
亞軍：洗顯忠	亞軍：謙拜A隊
季軍：鄭亞九	季軍：淘大B隊
殿軍：許青山	殿軍：永備廠隊
入選：陳德榮	
黃振源	
蔡達文	
吳呈發	

又悉。該區已決定於一月五日舉行頒獎禮，敦請總會主席陳德華君主持頒獎。

通訊員：平凡



會員家屬一團和氣

十二月二日晚上，當你進入大坡區會所時，只見一片人潮，男的、女的、老的、幼的都擠在一起，排排而坐。同時，說話的聲音，叫人的聲音，歡笑的声音及播音機所播送出來的歌聲等，匯集成一支不知名的交響曲。到底是做什麼這樣熱鬧呢？原來，今晚是該區以電影招待會員家屬的懇親會。真是一團和氣，到處洋溢愉快氣氛。

不是「繞湖」而是「拍像」

十二月三日早晨十時，淡申律的淡水湖路上竟多了十幾名永健業的女工。她們是在大坡區的一名組織委員率領下，到這裏來「繞湖」的。但當她們還「繞」不到「湖」的十分之二却折回了。這是什麼原因呢？經過查問後，才知道她們來這裏的主要目的是加強工友的聯絡。不過，形式是「拍像」而不是「繞湖」。可見組織股的聯絡工作，花樣是百出的！

歡慶會中喜氣洋洋

今天晚上，是該區舉行的歡慶會，慶祝該區在中宣部主辦的作文比賽中取得勝利，歡慶該區的乒乓

賽獲得優良成績。雖然老天愛開玩笑，剛才下了一陣大雨，急壞了負責人的心，但出席者仍是源源而來，會場情緒，喜氣洋洋。

區主席在其鼓舞工友加緊學習的談話中，勉勵工友向乒乓球優勝者看齊，推展康樂活動，激起了會眾陣陣的掌聲。

乒乓球優勝者的代表向會眾介紹，乒乓球是一項很適當的健身活動，并誓言將再接再勵，為區爭光，加緊準備開辦「泛星杯」。

有人說「泛星杯」好比一朵「馬蘭花」。那麼，筆者希望該區健兒須勤奮練習。因為「馬蘭花」只喜愛勤勞的人們啊！

「工作人員必須以身作則」！

本月十八日的晚上，來此地露營的大坡區工作人員，正在圍集着開始進行研討如何執行第二階段工作計劃。當談論到要鼓起青春活力時，其中一位却說：「工作人員必須以身作則，做廢幹事的榜樣，不應自己老是死氣沉沉，而叫別人拿出青春活力。正如今天在路途上，前面的在引吭歡唱時，後面的却靜如幽谷，結果影響全車，充滿悶氣。」「是呀，我們言行必須一致。在工作上，生活裏都要有青春活力，鼓起勁兒，但是也必須正確地掌握，若是只顧整天蹦蹦跳跳，嘻嘻哈哈，那也不是真正的青春活力呀！

圖片說明

我會主辦馬來工友野餐會，節目精彩，新穎。

圖一，「吹粉遊戲」：碟碟盤中粉，民族友誼穩。

圖二，「跳繩遊戲」：繩子兩邊牽，跳者樂似仙。

馬來亞食品廠開除工友事件 工友停工抗議資方已收回成命

誰願無辜受罵？誰願無辜受打？無辜受罵者必然要為自己的清白申辯，無辜受打者也必然要為自身的安全而同手反擊。

當我會接獲維生豆奶的老板無故開除一名廠工友後，工會便進行查究此事，並將查究所得的實況，向廠方反映要求收回這名工友。可是，誰也料想不到，廠方對工會的百般良言規勸，當耳邊風，根本不加理睬，反而再開除另一名工友。這實在是勞資關係上的莫大刺激，該廠工友為之大為憤慨！

事情雖然惡化了，但工會仍是苦口婆心地勸服工友，保持冷靜，繼續尋找和平解決的途徑，於是，工會便再度與廠方接觸。無奈廠方還是漠視良言，視工會的誠心合作為軟弱的表現，而再開除另一名工友。二次談判總共開除三名工友，

這到底是怎麼一回事呢？

工會檢討了整個糾紛的情況，認為：一次談判開除一個，要是再談判下去，那全廠工友就要開除光了。既然和平談判不能解決問題，全廠工友只好於十二月十九日上午停工抗議資方無意談判，而有意挑釁，同時致函廠方籲請改變態度，解決爭端，否則工友將採取更進一步的行動。

是日清晨八時許，廠方營業部主任親自駕駛廣告車進廠。當他眼見工友於廠前和平糾察時，便不顧一切地直衝進去，幸虧工友閃避得及，不然，定將血洒「豆奶場」了。

這場有意製造混亂的事件過後，大約九時左右，老板便顧來了幾名新工，欲進廠工作，工友見此情景，便趨前勸說。「開明」的老板便藉口硬說這些新工是「股東」，

而工友「無權」「阻擋」，可是，工人畢竟是同情工人，當新工明白情況後，便自動走開，所謂「股東」的妙計，便全部破產了。

老板一看「妙計」不得逞，頓時理短詞窮，因而惱羞成怒，破口大罵，所有不堪入耳的粗話，幾乎都說出來；同時老板也許自認為個個都是「高頭大馬」，可以用武力來壓服工友，毆擊工友，就連廠方經理和營業部主任兩人也合力追打一名廠工友，幸而工友腳步輕快，未被追及，而只損失了一雙拖鞋和一隻鋼筆。

廠方的這些「不文雅」舉動，並不能動搖工友的信心，而只有使工友們更清楚廠的真面目，更緊密的團結在一起，堅持下去。廠方深知工友是威武所不能屈的，只好要求我會會務顧問方水雙出面斡旋，並答應收回所有被開除的工友，該廠工友便於隔天下午結束停工行動，正式復工，慶獲全勝。

乒乓球運動如火如茶展開。第四屆「泛星杯」即將來臨

各區選拔精銳加以訓練派出應戰！

愛好體育工友們等待已久的第四屆「泛星杯」乒乓球錦標賽，將於最近開鑼，此次比賽制度，團體組為循環賽，採用過去的辦法即七單打二雙打，三局二勝制；個人組只限各區代表隊球員方有資格參加，採用分組循環五局三勝制。

據悉日前中央宣教部曾於總會召集各區康樂股聯席會議，決定上述比賽制度，並於會議上即刻產生一籌備委員會，其人選如下：主席莫態熊，秘書李南軒，財政李兆山（巴區），競賽主任曾天助（武區），組員：陳茂榮（大坡區），王永華（巴區）李奮藝（小坡），事務及佈置岑貴海，劉明華（大坡區），楊再立（小坡區），助興黃贊元（小坡），各區代表隊制服當場抽籤如下：巴區藍色，大坡區綠色，小坡區紅色，武區黃色。

據中宣主任莫態熊對記者說：

此次工會主辦第四屆「泛星杯」乒乓球賽，旨在提倡健康體育活動，培養高尚體育精神，提高工友對乒乓球活動的興趣和球藝水平，通過此次之比賽可從中拔選英才，成為工會的代表隊，為會爭光。有關比賽地點決定商借大世界日本館，目前正在接洽中，每晚將由七時四十五分開始。為使首晚開幕典禮儀式隆重起見，該籌委會將邀請總會主席陳德華主持揭幕禮，並邀請全體中委、區委、區工作人員及各廠工友參加觀禮，茲將當晚開幕儀式列下：

- (一) 奏樂
- (二) 各區代表隊着制服列隊進場
- (三) 中宣主任致開幕詞
- (四) 總會主席獻詞
- (五) 籌委會工作報告
- (六) 球員宣誓
- (七) 攝紀念照
- (八) 開球禮
- (九) 助興
- (十) 晚安

另悉：目前各區皆積極準備派出精銳參加杯賽，小坡區於十月間曾舉行「小坡杯」乒乓球賽，代表隊經已成立；大坡區亦於日前舉行大坡杯賽，獲得美滿成績，且選出勢力壯大的代表隊，頗抱雄心奪取冠軍銀杯；武區及巴區目前正忙於舉行區之錦標賽，競賽步入緊張階段，勢力月初當可揭曉，但據有關者透露巴區勢力還是個謎；武區勢力比去年增強，屆時將為保衛「泛星杯」不惜背城一戰云。

按：上屆冠軍為武區，亞軍為巴區，大坡第三，小坡第四。

向學習模範看齊 四區學習班期考

各班第一名公佈

我會學習班曾於去年底舉行學期考試，各班級學業優良的學員大不乏人，各班級第一名之學員皆於休業典禮上獲得工會之獎勵，為表揚他（她）們這種學習精神，讓所有學員向他（她）們看齊，茲將學習模範姓名報導於下：

第一分會

初中三年級：謝端明
初中一年級：林建仁
高年級：李泊和
中年級：沈雲卿

第二分會

初中二年級：陳紹明
初中一年級：伍秋方
五年級：彭美霞
四年級：葉蓮花
三年級：胡惠民
二年級：李翠英
國文A班：李昌煌
國文B班：林坤生
國文C班：蔡秀嬌

第三分會

初中二年級：方觀欽
初中一年級：林美潔
五年級：何元寶
四年級：柯荷葉
二年級：洪雪玲

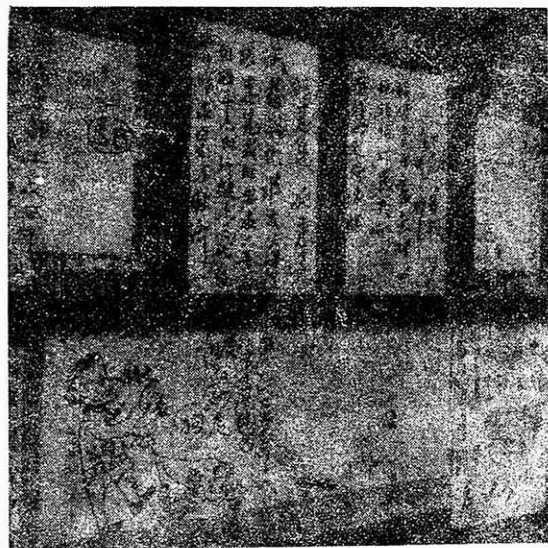
第四分會

初中一年級：陳錦粧
五年級：鄭碧珠

上：邵氏機構十五戲院工潮仍持續中。圖為罷工標語一瞥。

中：圖為大世界內大西洋戲院門前罷工工友糾察場所之景。

下：武區（第四分會）乒乓球健兒們莊嚴宣誓，保證捍衛「泛星杯」，爭取最高榮譽。



公平版紙廠工潮尚僵持中

我會呼籲會員抵制互泰號工作

位於熱鬧的克里門梭律的呼聲對面之公平版紙廠工友，於十二月六日採取罷工行動，抗議資方拒絕工友工作保障的要求。

當工友參加工會後資方就採取行動，資方的為難工友，而且到各工友家裏挑撥離間，搬弄是非，意圖通過工友的家屬迫工友退出工會，但畢竟工友們是覺悟了，認識到只有組織起來才能保障自己的利益，工友的家屬也是開明的，因此資方的企圖失敗了，但資方並不因此罷休却採取高壓手段，減少工友的工作，通過廠內惡棍欺負工友，製造糾紛，企圖達到其瓦解工友組織的目的。

工會為了保障工友基本的生活

待遇與工作保障，於是代表工友正式向資方提出三項要求：

- (一) 保證每月每名工友二十天之工作（以160小時計）
- (二) 至少應給工友享有七天天假。（法定尚有多項）
- (三) 每年每名工友至少十二元之花紅。

上述要求合理不合理？應不應該？讓大衆來判斷，但是，資方不但考慮工友的要求，反而毫無道德的停止了全體工友的工作，工友在忍無可忍，走投無路的情況下，只好採取罷工行動，抗議資方的無理迫害。

在公平版紙廠工友罷工期間，本會已密切的關注互泰號（與公平

號乃父子關係）可能支持其子公平號與本會敵對，據本會調查結果，證實互泰已公然直接的承辦公平號之工作，並把公平號職員及非本會會員調往互泰號工作，既然如此，本會決定號召屬下各廠店單位工友（包括駁力），全力支持抵制互泰號之工作，直到公平

版紙廠工潮獲得解決為止。

親愛的各廠店工友們：

本會勞資糾紛委員會經已於前日（本月廿五日）決定全面號召我會屬下全體會員抵制互泰號之工作。因為，互泰號的資方已公然的支持公平版紙廠資方來抵制我會會員之罷工鬥爭！

我們希望所有我會屬下之會員能够全力的支持公平版紙廠工友之鬥爭，直到勝利為止。

大坡區青春閃光照耀演講比賽優勝者揭曉

青春活力已經在大坡區鼓起了，過去該區工作人員那種老氣橫秋的現象，相信不久的將來，將隨着時間而消逝！

該區在現階級經已擬定工作多項，並編排好日期，準備逐項展開，以便使已鼓起來的工作情緒更加高漲起來！

據悉該區於本年十二月三十日及三十一日舉行一連二晚的演講比賽，比賽共分四組進行（即華語組、閩語組、粵語組及工作人員組），參加人數計七十八名，人數之多創我會歷次舉辦演講比賽之記錄。該區宣教負責人謂：除了上述比賽外，接踵而來的，是經過數月整頓的歌隊隊活動，將於元月七日展開練習，此次陣容異常壯大，人數大約有八十人，且有繼續增加之勢，預料不久人數將突破百人大關。

除此該區將舉行全體學員聯合大野宴，藉以聯絡感情，搞好學習；並將於元月廿一日舉行門智比賽，每間廠店或行業，或各班級皆可報名參加，每組只限派代表三人，即組長一名，組員二名。至於內容範圍共有四方面：（一）全星工會的活動，（二）國內外的時事（由

1961年6月份起至目前為止），（三）普通常識（如算術、馬來亞地理及生活常識等），（四）猜測電影及歌曲。此次比賽將錄取優勝者五名，獎品訂「新春聯歡會」上頒發云。

（大坡區12月31日訊）：由該區委會主辦之方言及華語演講比賽，昨晚及今晚（31日）一連兩晚在區會所舉行。首晚先舉行閩、粵語組及工作人員組（華語）之比賽。評判員請總會及區負責人担任，粵語組是黃德云、譚炳雄、盧成發；閩語組是張銘文、江雲林、陳瑞生；區工作人員組是林品儀、李南軒、陳一峯；次晚華語組評判員是李南軒、曾醉秋、沈發民、盧妙萍、金聚蘭等。

兩晚演講題為：（1）怎樣搞好學習？（2）如何搞好廠的組織工作？（3）談談星馬合併的問題，（4）學習爲了什麼？（5）工運有前途嗎？（6）我參加工會後的感想，（7）一個故事。

首晚參加角逐者約四十人，出席聽講者異常踴躍，各比賽者皆事先積極練習，作好準備，大展口才，冀以「寸寸不爛」之舌，壓倒對手。

總會主席陳德華於比賽前致詞

，鼓勵工友們多多訓練口才，掌握講話的技巧，負起會的宣傳及教育工作，將會的一切決議和任務傳達到工廠的每個角落。在新的一年里，把會務工作掀起高潮，做得更出色更有成績！

首晚各組比賽，時間非常緊湊，分數經評判員迅速計算後，當場向聽衆宣佈，茲將各組名次誌下：

閩語組 第一名楊獻祥（立興五金廠），第二名黃清遠（駁力部），第三名陳紹明海峽貿易熔錫廠）。

粵語組 第一名歐陽沙芝（永健藥業），第二名伍秋方（友乃德丹絨葛廠），第三名黎小錦（友乃德甘榜峇魯廠）。

區工作人員組第一名林美蘭（女工小組代表），第二名曾醉秋（宣委會代表），第三名伍銘峯（組委員會代表）。

次晚比賽繼續進行，優勝者如下：第一名孫鴻強（和興膠廠）第二名汪素華（賽克玲洗衣廠）第三名王永金（賽克玲洗衣廠）第四名馮增梅（悅明皮帶廠）第五名彭美霞（新加坡煙草廠）

據區負責人說，這次得獲優勝者，獎品訂農曆新年「新春晚會」上頒發，以示鼓勵云。



圖為公平版紙廠罷工工友在該廠外罷工地點合照



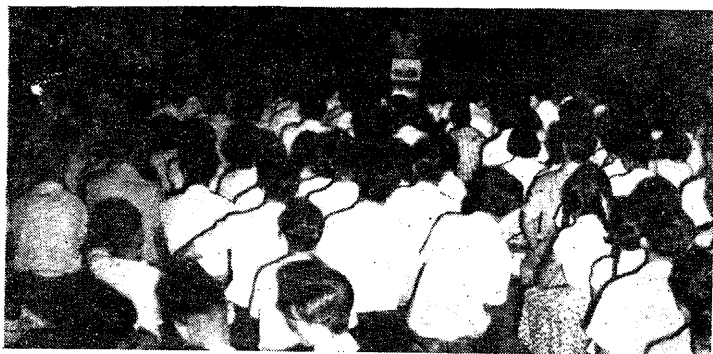
開得更加鮮艷絢爛吧！ ——耕農—— 讓工運裏含苞待放的花

七時未到，小坡區的工作人員繼承了一路來的優良傳統工作精神，自覺地負起中宣委託之工作：搭台及佈置會場，這些乍看起來屑碎繁雜的事務工作，對於小坡區工作人員來說，並不會難倒他們，他們幹起工作來真是不費吹灰之力，且做得頭頭是道，有條不紊呢！難怪大家都說小坡區事務工作頂呱呱，真是名不虛傳，令人敬佩！

老天爺今晚可稱合作極了，早在六點多時，「臉上」有點不好看，一塊黑一塊白，似乎又要像去年一樣再與我們「開玩笑」，看我們的工作人員可多心焦呀，他們一面工作，一面老擔心着會下雨，深怕辛辛苦苦佈置好的場所，被雨淋得像落湯雞一樣，而前功盡費哩。還好，老天爺也許懂得我們的苦心，立刻命令月亮與雨神換班，扭轉了這個令人擔憂的局面，也使大家鬆了口氣。

大會開始前，各區學員在負責人及老師的率領下，紛紛齊集小坡區會所，各區陣容都非常壯大，尤其是大坡區出動了大隊人馬，準備為該區的作文優勝者助威打氣，激動人心，振奮精神的口號此起彼落，熱鬧異常。我會各中委、區委們也抽空前來觀禮，給全體學員們以極大的鼓舞，這足見會的負責人多麼的重視和關懷工友們的學習，要是我是一個學員的話，我將不會辜負他（她）們的期望，加倍地努力學習，爭取更優越的成績，做個學習模範！

誠如中央宣教部主任莫龍熊工友在致開會詞中所說的：「學習班好比是一個工運的大花園，負責人及老師好比是園丁，學員們好比是



圖片說明：
中央宣教部主辦之四區學習班休業典禮，於今年十二月廿四日假小坡區會所舉行，這意味著總結成績的休業禮，揭開了假期的序幕。
全體學員熱烈出席此盛會，為取得優良之成績而歡呼！

含苞待放的花，相信在園丁辛勤栽培和灌溉下，不久的將來，這些苞蕾將盛開怒放！」是的，他的話講得非常對，我們工會是培育有智識、有工作能力的優秀人才的搖籃，過去的日子已經培養出許多優越的工作人員，將來也將如此，我們的新血液像大江的波濤滾滾而來，滔滔不絕！

我們一向主張學以致用，但願我們的學員能將所學到的智識，貢獻給工人階級的偉大事業！

受邀主持頒獎的總會主席陳德華工友，於頒獎前向全體學員致詞，他大大讚揚學員們一年來勤勉學習的精神，同時他以「學無止境」這句至理名言鼓勵全體學員，希望大家「百尺竿頭更進一步」！

聽完了總會主席許多寶貴的話，使我們認識到一個人生活在世上，只有短短數十年的歲月，怎能將具有數千年歷史的文化和現社會的許許多多的智識學完呢？由此可見，世界智識的廣泛，個人能力的渺小，所以更應該虛心學習，不應有點小成績而驕傲自滿！

老師代表於講話中對一年來能與學員們一起學習而感到欣慰，同時也強調學員老師應互相合作，時常向老師提供有關教學上的意見，以便老師能更好的協助學員們解決在學習上的各種疑難，他亦批評少部份對學習不甚關心的學員，希望他們糾正學習上的偏差，迎頭趕上，不應讓成績優越的學員專美！

接着學員代表也上台講話，她首先感謝工會及老師對同學們的關懷和教導，使同學們能在工人的大家庭里受教育，從無智識到有智識，從幼稚到成熟，我們有了這些成績，都是老師們辛辛苦苦教導的結果，老師們這種「誨人不倦」的精神，令人永銘不忘！

頒獎開始時，中宣秘書報告獎品種類有書籍、大文學家石膏像、獎狀、紀念章等，全體學員伸長了頸項，眼光的焦點集中在台前兩旁桌上的許多琳瑯滿目的獎品，有些近視眼的學員可能坐得太遠，看不清楚桌上的獎品，趕快戴起眼鏡，看個一清二楚，忽聽得有位學員說你看他：「四隻眼睛看獎品，兩隻眼

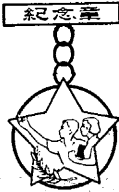
睛看友誼」呢！令人聽了撲嗤一笑。

這些富有價值的獎品是工會撥出鉅款購買贈送給所有作文比賽優勝者和各班第一名的「新年禮物」，以資表示對他們的鼓勵。當播音機報告得獎姓名時，全場報以熱烈的掌聲，表示衷心的祝賀，激起了每位學員的進取心！

為使休業典禮增添光彩，主辦者也準備了許多精彩節目，如茶花担，相聲，小組合唱華樂配樂，男聲獨唱等，演出精彩動人，令人心身愉快極了！

參加了這次的休業典禮，使人留下一個深刻的印象，筆者深深地感到能參加到會的學習班裏，做個學員該是多麼幸福和光榮的啊！祈望我會的工友們乘此各區正在招收新學員時，趕快報個名，參加學習吧！

願所有工友在集體學習中得到滋養！讓工運裏含苞待放的花，開得更鮮艷絢爛吧！



砂勝越職工會強烈反對 “職工會(修正)法案”

三工運者聯函當局陳述法案條文弊端

砂勝越殖民政府在本年十一月廿二日曾提出一項「一九六一年職工會(修正)法案」，法案中許多條文大大箝制工人結社自由，而且限制職工會各種活動，此法案的目的無疑是要壓制目前正趨向蓬勃發展的該地職工運動，因此引起職工會強烈反對，而新近成立的砂勝越勞工諮詢局於十二月三日下午二時假輔政司署舉行首次會議。「職工會(修正)法案」是會議議程之一。砂拉越第一省職工總會代表丁秋明，砂拉越碼頭工友聯合會總會代表田裕隆及詩巫職工會代表趙松勝於會前聯名向勞工諮詢局主席(輔政司)提出一項意見書，說明工會組織對職工會修正法案的幾點意見，茲將該意見書錄誌如下：

意見書全文：

勞工諮詢委員會主席：

欣聞勞工諮詢委員會在輔政司署舉行首次會議，會議中也將討論最近政府公佈的「職工會修正法案」。由於此修正法案對工會組織有着重大的影響，因此，我們有必要向會議陳述目前工運的處境與對此修正法案的意見。

近幾年來，砂拉越的工會組織始終不渝地站在為爭取工人利益的立場上，艱苦地奮鬥着。事實已經証明，它不僅在爭取工人權益上取得了一定的成績，就是對國家也做出了極大的貢獻，這是任何人所不能抹煞的事實。

再說，英國政府也不只一次地

聲言要「還政于民」，要幫助殖民地人民取得自治獨立，因此，身為人民組成部份的工人階級，遵循憲制途徑，參與到為爭取國家自治獨立的運動中去是極其自然且合理的事情。

但不幸的是，工運在為爭取工人權益的鬥爭中，在促進國家繁榮與安寧的工作中，在幫助政府實現其「還政于民」的諾言中，所做出的貢獻，竟被一小撮人故意曲解和破壞，甚至把紅帽子套在工會工作者的頭上，說甚麼被共產滲透。雖是如此，我們還是不厭其煩地表明我們始終站在工人的立場上，堅決不移地為爭取工人的權益而努力！

更令人遺憾的是，當局雖然會再三表明要「扶掖」工運的發展，

幫助工人組織自己的工會，可是，當局現在却又藉口防止「不良份子」的滲透，而重新修改了現行的職工會註冊法令，增加了無數條文。但是，在修正職工會法案中，却有很多條文模糊不清，大大地限制了工運的正常發展，阻撓工人組織自己的工會。由於事關重大，我們作了如下的探討：

註冊官權力過大

(一)修正法案賦予工會註冊官以極大的權力；

修正法案中規定，只要註冊官「認為」某職工會或擬組成的職工會章程為不合法者，或註冊官「認為」其章程不符合或沒有遵照修正的職工會法令，即可拒絕或吊銷其註冊。

如此，則不能不使人懷疑註冊官只憑個人的主觀認為不合法或不滿意，即可拒絕或吊銷一個職工會的註冊。試想「不合法」與「不滿意」是以甚麼為標準，但在修正案中卻沒有條文加以說明，如此賦予註冊官極大的權力，怎麼能担保他沒有偏差的現象出現？

限辦夜校問題

(二)限制工會開辦夜校：我們一向站在工人的立場上維護工人一切權益，由於生活的貧困

，致使工人及其家屬失去了受教育的機會，造成了工人文化水平普遍低落和衆多文盲。因此，在此時此地提高工人的文化水平是刻不容緩的，也正是工人的迫切要求。事實也是如此，古晉工團義務夜校，自從開辦起，就受到廣泛工人的支持與擁護，而且在提高工人文化水平上做出了極大的幫助，可是這種符合工人要求且合情合理的作法，却受到當局諸多的非難，現在的「職工會修正法案」，也明文規定不能開辦類似的夜校，因此，我們不明白是不是工人及其家屬永遠沒有受教育的機會，是不是開辦學校只是幾個人的專利？

限制工人結社權利

(三)限制工人的結社權利：在這個殖民地社會里，沒有大工廠，大礦場，而是以生產原料的一個極端落後的國家，所以各種單行業工人人數不多，而且分散，因此，要使各分散行業工人的權益得到最好保障，就不可能個別地組織，所以各行業工人，只有組織聯合會，那麼各行業工人的利益才能得到保障，力量才能發揮。

但是，在修正法案中却規定，要籌組一個包括各行業工人的職工會，除非註冊官認為滿意其章程有明文規定保護各行業利益的條文，因此，我們懷疑這種苛刻的條文，將會造成不良的後果：分裂工人組織，嚴重削弱工運的力量。

執委會會員資格

(四)工會執委會會員的資格被限制：在修正法案中規定：一個未滿

廿一歲，沒有在該行工作三年，而在五年內是一個被吊銷註冊的工會的執委成員，那麼他就不能充當該工會的執委；同時一個人沒有在該行業工作三年，亦不能成為該工會的會員。我們不明白制定這些條文真正目的是甚麼？但是，我們認為，這些條文的制定，嚴重的違反民主自由的原則，剝奪了人們的自由權利，因為一個被允許參加工會，自然地就須享有選舉權和被選權，只要他忠心耿耿地為工人服務，他就有可能被選為工會的執委，這是工會組織的民主表現。

可是依照這些條文的規定，一方面享有選舉權，另一方面却否定其被選舉權，豈不是與大英帝國的崇高民主相抵觸？

小 結

總而言之，類似這種不能符合工人基本利益，且不合合理的條文，真是舉不勝舉。我們看不出在修正法案中的諸多條文，有甚麼可取之處，有甚麼有利於工人的地方。反而賦予註冊官以極大的權力，大大限制了工人的結社的自由權利。此修正法案一旦付諸實行，不但影響將要籌組的工會，尤有進者，它將嚴重地限制工運的正常發展，無疑的將為國家造成莫大的損失。

有鑒于此修正法案是完全不能接受的，我們特此促請勞工諮詢委員會慎重考慮我們的意見。

砂拉越第一省職工總會代表：丁秋明（簽）
砂拉越碼頭總會代表：田裕隆（簽）
砂拉越第三省工團代表：趙松勝（簽）

各社團代表「星馬合併問題座談會」月中舉行

我會向總商會提呈十數項疑問

星馬合併問題現在已變成全星各階層人民密切關心的問題，除了各工團、鄉村團體、小販團體、校友會及教育團體等民間組織先後發表聲明，提出對合併問題的看法與立場外，上月間本邦中華總商會理事會議上也曾提出討論，同時決定籌辦各社團代表「星馬合併問題座談會」，請政府代表出席當場對合併後有關公民權、商業、教育及語言等四項向給予解釋。這次會議受到各社團熱烈歡迎。據悉自本月中始開報名以來至上月廿九日止，總共報名參加的社團已超過四百個單位，這些社團中包括了各階層人民的組織，代表着數十萬人民。此次座談會據說只是讓各代表聆聽政府代表的解釋；但從各社團熱烈參加及所提的疑問中，至少可以反映一般民意對行動黨政府的合併感到不滿，因此這是一次意義重大的集會。據主辦者稱座談會將於正月中旬舉行，屆時當有一番盛況。我會繼於事關全民利益，國家興亡，匹夫有責，因此除報名參加外，也提出十多項疑問呈交總商會，茲將我會致總商會函件誌錄於下：——

逕啟者：星馬合併問題的爭辯，足足延續了半載之久，我會和本邦四十多工會曾經召開過大會及發表了多篇聯合聲明，表達星洲工人階級對合併的看法。本年十一月十四日我會連同各工團聯合向政府提呈一份長達萬餘言的「對星馬合併與憲制進展意見書」，詳細闡述我們的態度與立場，在意見書中我們清楚地指出：行動黨政府所安排的合併計劃是對本邦人民毫無益處的，而且列舉多項問題說明這種合併後對本邦人民的公民權、經濟利益、商業問題，解決本邦失業的浪潮，促進民族團結，對民族教育的發展及勞工與教育自主權問題是完全不利的。這份意見書業已呈送高會長參閱，料高先生已閱悉矣！故在此不擬贅述。

茲謹就貴會行將召開之社團代表座談會所欲討論的公民權、教育語言及商業四項問題，提出下列各項疑問，敬希代為歸納而向政府代表提出探詢，冀求清楚明白解答，以釋衆疑：

(一) 本邦立法議院已經在十二月六日通過勞工部長的合併動議，以及「星馬合併白皮書」，倘若各社團代表要求修改白皮書中不恰當的條款，政府是否準備接納而加以修正？

(二) 政府在還沒有廣泛徵求民意之前，匆促地和聯合訂出「合併白皮書」，而且也在本邦立法議院中提出通過，請問政府是否將交由人民作最後決定？通過什麼形式及用什麼字眼讓人民選擇？

(三) 星馬合併後為什麼星洲

公民不能自動成為聯邦公民？如果說「國民」和「公民」是同意義同權利的話，為什麼合併後星洲公民不稱作「新聯邦公民」而叫做「新聯邦國民」？

(四) 公民權是議會民主制度下人民的參政權，合併後國家是統一了，聯邦公民可以在全國範圍內（星洲除外）行使其權利，為什麼星洲公民却不能有全國性的參政權，而只限於星洲境內？這是不是等於次等公民？

(五) 目前所有星洲持有公民權的人士，除了本地出生及來自英聯邦國家者之外，那些從中國來的華人都是在本邦住上八年後，而取得目前的公民權。到了合併日時他們的居留期都已超過十年了，按照聯邦的公民權條例之一，這些人

已是足夠成為聯邦公民，為什麼合併後這些人還要申請歸化的手續，才能成為聯邦公民？

(六) 合併後星洲公民和聯邦公民仍然分開，兩者行使不同的政治權利，請問這樣如何能促使兩地人民之間的團結？在所謂「統一的新聯邦」國家中，人民之間的義務和權利的不平等，將造成怎樣的後果？

(七) 白皮書中說：「較大聯邦的國民，不論是星加坡公民或是聯邦公民，都將是擁有同等權利的國民，在較大聯邦公民的憲法下享受同等的權利和盡同等義務和責任」，既然如此，請問星洲公民是否可以在聯邦各州申請土地及住屋，而在聯邦大選時是否和聯邦公民一樣可以參加投票？

(八) 合併後本邦將保有勞工及教育自主權，請問這些自主權將有什麼保障？據聯邦憲法規定州議會的任何決定若與中央國會的決策有抵觸時，州議會的決定將被視無效。倘若星洲在勞工及教育問題的決策上和中央國會發生抵觸時將如何處理？李總理說：「星洲華校是共產黨活動的溫床」，將來聯邦政府若以「治安理由」為藉口而要改組本邦華校，本邦政府的態度將如何？

(九) 聯邦政府發言人曾經說過：「星馬教育的不同點必須解決」；目前聯邦政府正傾力進行華文中學改制，華語授課時間只有全部的三分之一，星洲政府是否也將作同樣改制與聯邦趨於一致？星洲南洋大學存在，聯邦政府說是「沙文主義」的象徵，請問合併後

星洲政府是否將為「消除聯邦的顧慮」對南大進行改制？本邦政府將如何維持南大固有的傳統制度？

(十) 由於星柔關稅存在，工業家寧可在聯邦設廠，以致星洲失業問題無法解決，商場貿易也深受影響，合併後這種關稅制度照舊存在，請問這對增加本邦貿易是否有益處？星馬工業化競爭依然繼續，對本邦發展工業及解決失業問題是否有利益？

(十一) 星馬共同市場是解決本邦經濟出路之一途徑，也是執政黨競選諾言，并表示一定要實現。為什麼在合併談判時未達致具體協議？據說雙方同意請聯合國專家前來調查，請問合併後共同市場是否將及時成立？

上述僅是我們最感不解的數項疑問。由於政府安排合併談判沒有做到開誠佈公，而且政府發言人對合併問題經常發表各種不同及互相矛盾的言論，因此給人們帶來許多疑問是很自然的，我會謹就較受人注意而且也是較重要者提出如上。希望政府代表切勿再用其不誠實態度，轉變抹角或避重就輕地對待各社團所提的疑問。

我會相信以貴會各賢達之能力，必可使此次座談會順利進行，而有圓滿收穫。我會更希望在此次座談會之後，應設法召集另一次社團代表大會以便充份討論并擬定具體步驟促使星馬合併不致違背全民願望，敬祈亮察是禱！此致

新加坡中華總商會
會長暨諸董事先生公鑒

星洲各業職工聯合會謹啟
一九六一年十二月廿九日

本會十一月份勞資糾紛概況

我會是屬於各行業性質的工人組織，屬下會員從商店職工，運輸工友，沿海起卸駁力，工場勞工以及各行業工廠等工友，總數達三萬餘名之眾。在殖民地社會中，工業不振，勞苦大眾沒有固定的工作，因此，組織工人的工作是一件複雜艱苦的工作，而要把分散着的各種行業工友組成一個強大的工會，更不是一件輕易的事。我會在短短的幾年中，克服了重重的困難，努力把工友組織起來，而且逐步地改善工友們的生活待遇及工作條件，是一件值得慶幸的事。雖然如此，我們還應該盡更大的努力，更廣泛地組織工友，把那些沒有組織的工友，組織起來改善他們的生活，和其他已經有組織的工友一樣，在工會的照顧下過一個比較合理的生活。

由於我們所處的是一個經濟受外來者掠奪的殖民地社會，工友們的生活是極端困苦，因此，改善工友們的生活爭取較好的工作條件，就成為工會活動中的主要工作內容。我會近三年來一直努力於這項工作，幾乎所有屬下會員的生活，都得到不同程度的改善；但，改善工人生活及工作條件是不能靜止的，經濟地位差異懸殊情況下，任何以為經過一次改善待遇後，就可「永保無事」的看法是不正確的，事實也正說明了這一點。

為着使會友們瞭解我會處理勞資糾紛的情況，我們將在每期會報中，刊載每月勞資糾紛情況；我會每月處理勞資糾紛的宗數，幾乎有數十件之眾。現在除了就本年十一月份所發生的糾紛，已經解決及還未解的宗數，分別列表說明之外，在此，略就該月份中值得一提的糾紛，順便提出談談：

十一月份最嚴重而複雜的糾紛，算是和興樹膠廠，這場糾紛起因是廢除包工制後，引起一向賺取豐厚利潤的包工頭大感不安，接着「勞商」插足惹事生非，而引起工會代表權的爭執，經過一場艱苦鬥爭，最終舉行投票，我會獲絕大多數工友擁護而告一段落，接着我會與資方談判改善工友待遇順利達成協議，工友恢復正常工作，糾紛告解決。

另一宗是賽克玲洗衣廠近百名工友要求加薪等條件，談判不果終於罷工抗議，政府當局出動大隊軍警干預工潮，經過四天罷工後終於獲得解決，工友們得到普遍的加薪及較好的工作條件。至於馬來製片廠及光明牌業公司的糾紛也曾演成工潮，政府當局雖然派出警員準備伺機介入，不過最終也都獲得圓滿解決；其中馬來製片廠大多數是馬來工友，他們在工潮期間的良好表現，是值得表揚的。

除了上述比較重要的工潮之外，十一月份改善待遇要求經過和平談判後，先後獲得順利解決的糾紛計有：新中國汽水廠，悅明皮帶廠及陳成發公司等。未解決的糾紛較主要的有：十全攝影材料有限公司，李吉成汽車廠，源興咖啡廠等都在談判中，公平廠資方却在談判期間突然停止全體工友們的工作，工友們終被迫採取罷工抗議，目前還在僵持中，未有任何進展。

十一月份糾紛中有兩項是米運輸業工友要求劃一工價，我會已致函米業商會，但尚未有正式接觸談判；第二宗是軍部運輸工友兼做日工價，因資方與軍部合約期已滿，而須重新投標，我會已與資方談妥有關事項，目前投標工作在進行中。

關於裁員糾紛主要是永備電池店因營業關係，而裁減百餘位工友，經談判後已獲解決。開除主要是永興食品廠，人民汽水廠，田合運輸，陳中明運輸等，糾紛引起一般上都是資方敵視工會造成，其中永興廠近廿位工友罷工抗議堅持了一年半以上終獲圓滿解決了，其餘的也經獲合理解決。未解決者則有：勝興，新成福，美亞貿易及成豐等，目前正在談判處理中。停廠方面主要是寶石唱片廠因被火燒燬，業已談判解決了，立達公司也已獲解決，未解決的還有永合興木屐廠，嗎咭麵包廠兩宗工潮還在僵持中，其中尤以嗎咭麵包廠罷工已達九個月之久，勞資雙方雖曾多次談判達致協議，由於資方股東內亂因此工潮還無法解決。

時間像一列開足馬力的火車，永無停止的向前奔馳，桌上的日曆一張張的被翻過，在日日更新中，新的一年開始了！

星洲報在廣大工友們的歡呼聲中，穩健地步入第二個年頭了。這是個新的開始，舊

的總結的時候，它標誌着工人階級的喉舌，將隨着時代的需要而繼續負起它的偉大使命！

回顧一年來的出版工作，我們深深地感到慚愧，由於能力的薄弱，經驗的不夠，不能使會報在內容上更加符合廣大讀者的要求和滿足讀者強烈的求知慾。在編排上也由於編委們多是未讀過新聞學，辦報經驗還不足，至使有些版位，編排較為呆板，不能令人有一種新鮮的感覺。

這里，不是我們想在缺點的面前找托詞，由於編委們多是會的負責人，各人皆身兼各項要責，在過去一年內會務飛速發展的情況下，工作的繁忙任務的加重，是不言而喻的，在這種情況之下，要集中精神好好地思索有關改善出版工作的問題，似乎有些困難，這是我們深引為憾的。所幸的是編委們皆能在工作上互相合作，任勞任怨，不怕學識的淺陋，各盡其職，完成每期的任務，將辛勤勞動的結晶品，以顫抖的雙手，奉獻給廣大的工友們，希望從這份「粗糠」

的精神糧食中，得到一點東西（即使是微小的），那我們也就感到欣慰了。

星洲報出版了數期後，我們接到了許多工友的意見，批評報的內容太偏重於「大塊地」的文章，文章每每太過理論化且詞句深

奧難解，要求多多登刊一些短小精悍的文章，例如雜談、短評之類；對於工地版，工友們認為除了刊登工友的習作外，應增加一些較有文學價值的作品或修養的文章；對於會務方面則希望報導不要太過公式化，文字應盡量淺白、生動，避免令人讀了枯燥乏味。至於工運簡訊方面則希望多着重國內或鄰近國家的工運動態，其他國家次之。工友們的這些寶貴意見，我們異常珍惜和重視，因為羣衆就是我們的老師。我們將把這些寶貴的意見，作為今後工作的指針，並設法在工作中，逐步改善工作上的缺點，實現工友們的要求。

際此新年來臨的時候，我們懇切的希望工友們秉着過去一路來熱愛本報，關心本報發展的精神，在新的一年里時時刻刻督促我們，繼續向我們提供意見，多多惠賜稿件，充實會報的內容，並積極將會報推售到工廠車間，讓每位工友都能人手一份，讓會報將會的訊息帶到工人羣衆中去吧！

一年來的回顧

編委會

本會一九六一年十一月份勞資糾紛簡表

糾紛原因	改善待遇	追索超時	裁員	開除	停廠	其他	總數
本月糾紛	17	10	2	8	3	4	44
已解決者	7	6	2	4	1	3	23
未解決者	10	4		4	2	1	21

一、文娛活動在工人團體所起的作用

工會的責任在於為工人謀福利，為工人爭取更多的權益，因此，它必須廣泛地團結更多的工人，教育更多的工人；同時，在改革社會，剷除剝削制度，工人階級是佔着主導力量。因此，工會除了組織工人外，還要教育工人，才能產生壯大無比，堅如磐石的雄厚力量；為達到這個目標工會就需要通過多姿多彩的文化活動來教育工人，提高他們的文化水平及思想覺悟，培養他們敏銳的思考和判斷力。

我們知道，工人不僅是世界物質的創造者，他們同時也是創造豐富的文化藝術的能手。今天，工會的工作中心顯然是組織工人，團結工人，教育工人。我們不僅從實際鬥爭中來教育工人羣衆，還必須以豐富的文化知識和文娛活動來充實他們的精神生活。近年來，許多工會都認識到這點，他們除了展開文化學習班之外，還展開了康樂活動，這是重視文娛活動的具體表現，也是工人文娛活動能蓬勃發展起來的基本因素。事實上要教育工人，團結工人，文娛活動是一項不可缺少，也是能够普遍為工人所接受的有効活動。

文娛活動的範圍是相當廣闊的，它包括了歌詠、舞蹈、戲劇、乒乓球……等。工會展開了這些活動，能更好地組織與團結工友，鞏固工友的信念。讓大家在會的領導下，共同為改善生活待遇，為爭取更美好的日子而奮鬥。配合着工友們的興趣，成立了各種各樣的文娛活動，聚集了所有的工友，藉此聯絡大家的情感，使大家習慣於集體生活，珍惜集體力量，並在集體的力量下，解決許多個人的困難，增強奮鬥的信心。

同時，當工友們參加了這些有益身心的，富有教育意義的文娛活動之後，當工友們接觸了這些能够完整地反映現實生活的面貌的文娛節目，如：通過歌詠隊嘹亮的歌唱，我們聽到了祖國人民的心聲，激發起我們對祖國的人民，祖國的山河產生熾熱的感情。通過舞蹈或戲劇的演出，我們看到了祖國人民的生活，勞動形態，和祖國苦難的土地上，仍舊存在着各種不平等，不合理的現象。通過這一切的活動，反映出現實社會中的各種尖銳的，不可調和的矛盾，藉此擴大我們的生活範圍，擴展我們的視野，充實我們的生活內容；通過對文娛資料的學習和研究，我們就會分清現實生活中的美醜，懂得應該愛什麼，應該憎什麼；才不會由于蒙昧無知而任由他人擺佈，相反的，將從而明確地認清了我們今後應走的道路。

大家都知道，只要殖民地統治者存在一天，黃色文化就會依然存在，而且會越來越猖獗地毒害善良熱血奔騰及有着濃烈的正義感的工友們。正因為這樣，為使工友們不被毒害，工會提出了「提倡健康文娛，打擊黃色文化」這一鮮明的口號，通過多姿多彩的文娛活動，來豐富我們的生活，使我們得到教益，遠離殖民地統治者所佈下的「黃色陷阱」，不但如此，還使我們明辨是非：認清局勢，從而更堅決地反對殖民地統治者及其代理人。

總而言之，工會展開文娛活動是為了；組織工友，教育工友，並使工友們團結得更緊，更清楚地認

識現實生活的面貌，從而集中並發展我們的力量，以這股越來越壯大的力量去改造我們的環境，洗刷並美化我們祖國雄偉的山河。

二、目前工人文娛活動的情況

雖然，文娛活動已迅速普遍展開，但以目前的一般情況來說，文娛活動仍舊有一些偏見與缺點。

輕視康樂活動；以為康樂活動只是一些好動的成員所喜歡的玩藝；以為參加文娛活動，蹦蹦跳跳，僅僅是為了打發時間，消遣消遣吧了，而學習文化才是重要的。有這種見解的人，顯然對文娛活動的教育意義認識不夠。可以肯定，加緊學習文化，提高文化水平，是每個工人所期望與要求的。今天工友們已經認識到不識字的痛苦，而積極學習文化是應該給予鼓勵的。但，我們也不應該忽視文娛活動而偏重於學習文化。文娛是一項培養健康的情感，加強我們認識現實的活動。比如我們學習排一個真實反映生活的舞蹈或話劇，通過對舞蹈或話劇中的主題思想，人物活動的各種研究和感受，我們同樣能够接受並深刻地理解現實生活的狀況。

有一些認識水平較低的工友，惟恐參加了文娛活動，在集體的學習生活里，個人的自由將會受到約束；又有一些工友恐怕參加了文娛活動，會引來諸多麻煩，因而影響自己的飯碗；有些則對文娛活動不感興趣，所以不參加工會的文娛活動等等。這些工友，所以會產生這樣的見解，主要的還是由於不了解文娛活動在工會，在集體生活中所起的教育作用和組織作用。只要能够讓他們認清這些問題，相信他們不會再抱有這樣的態度和見解的。

與此相反，有許多成員是極喜愛康樂活動，可是他們的時間受到限制，如工作時間較長或趕夜工制奪了他們參加文娛活動的機會。有些成員却過于喜愛文娛活動，形成活動沒有重點。一個人參加了幾項活動，（有的是兼任廠或區的工作）時間分配不來，往往不能很好地，集中地進行學習。這種只憑興趣，而不徹底認識文娛活動的真實意義的現象，是普遍的存在。

在工人文娛活動中，成員的不夠嚴肅，抱着「為康樂」而康樂的態度，造成嚴重的流動性，這往往使排練工作停頓下來。例如遲到，早退或缺席等現象，幾乎是屢見不鮮的，如果不及時糾正、消除這種現象，將會妨礙文娛活動的發展。

文娛活動的發展，與客觀形勢、與工會的會務方針是有着密切的關係。此外，會所的狹小，擁擠、或會議，也會影响到成員們的學習情緒。有時文化班、與康樂活動，不能兼顧的情況底下，也容易拋棄或停止康樂活動。當然，有些工會的文娛活動不能得到發展，是與其行業性質有重大關係，如會員都是上了年紀的，缺乏了參與活動的活力，這就使文娛活動的展開成為不可能的。

除了成員們在文娛活動中產生這些現象外，一般負責人及指導也是要負一部份責任的。有一些負責人對文教方面特別重視，對康樂活動則抱有輕視的態度，他們缺少鼓勵成員，團結成員。強調會務活動的重要性，認為文娛活動是可有可無的。由于負責人和指導者不能掌握文娛活動這工具來教育工友，許多成員對文娛活動便產生模糊的認識。其次是，在學習時，指導缺乏對

成員們做深入的分析又沒有培養或加強成員們對文娛活動的認識，使成員們弄不清工會發展文娛活動的意義。有些指導員也許因為能力關係，未能够對所排練的節目作深入的研討和分析，對所排練的節目的思想性與現實性摸不透，這樣，便失去其教育意義了。

總的說來，工人文娛活動中雖然存有這些偏向，但並沒有因此使工人文娛活動停頓或不能發展。相反的，許多工友在參與文娛活動後，認識逐漸提高，甚至有些已經成為工人文娛活動的尖兵，起着骨干作用。可以肯定，文娛活動在工人羣衆中，是完全得到擁護和支持的，只要能加強成員對文娛活動的認識，正確地掌握文娛活動作為教育工具，工人文娛活動的前途是光明燦爛的！

三、如何加強成員對文娛活動的認識

在今天，為了能使文娛活動更普遍地，更蓬勃地在工人階級里發展開來，使到所有的工友們都能在健康的思想的薰陶下，提高認識

讓文娛活動

更廣泛更深入地展開吧！

會各種文娛活動也提供不少意見，現特刊出以饗讀者。
除廣泛檢討過去文娛活動的優缺點之外，對如何更深入地推展職工夜「露營會」時在「工人文娛座談會」中以集體討論整理而成的。文中本文是我會中央歌詠隊於本年十一月四、五兩日舉辦「文娛之

集體討論·阿土執筆

，團結得更緊，更加增強我們的鬥爭信念，我們就需要有一大批骨干來協助推展文娛活動，而這些骨干從哪里來呢？毫無疑問，他們不會是從天上掉下來的，他們就在這些參加文娛活動的成員里。骨干，只有從我們成員里發掘，並培養起來。所以，我們的指導，幹事就必須協同成員，克服並剷除過去那些對待文娛活動的錯誤態度，積極學習，加強，充實自己對文娛活動的認識，爭取成為工人文娛隊伍里的光榮的骨干，肩負起教育自己，並教育別人的艱巨的而令人欽佩的任務。

為了能鞏固，發展我們工人階級的文娛活動，首先，我們就需要加強現有的成員對文娛活動的正確認識，使他們深切了解文娛活動的現實意義和教育意義要加強成員們的認識，是需要有具體的步驟與計劃的，經過了大家的研究，我們提出了下面六點加強成員們對文娛活動的認識的方法：

第一，我們深切地希望工友們除了參予多姿多彩的文娛活動外，更能够積極地參加工會的文化學習。因為，只有提高了我們的文化水平，才能使我們有着明朗而正確的世界觀，有着明辨事理的頭腦，這

樣，我們不但能够以正確的態度對待文娛活動，更能站穩工人階級的立場，以清醒的頭腦來分析一切的道理和現象。

第二，工友們參加文娛活動，開始時多數是憑興趣的，我們的指導，幹事們就應該多多地關心和照顧他們，讓他們在溫柔的，友誼的氣氛逐步提高認識，認清文娛活動在工人運動中所起的作用，認清參加文娛活動是不能單憑興趣為基礎的，讓他們逐步知道，學好一項文娛活動，並不是一朝一夕所能完成的事。是需要經久不息地勤學苦練，然後，才能掌握一定的技能，以便教育並團結更多的工人羣衆的。

第三，定期舉行各區性的觀摩會。通過這樣的觀摩會，能够加強各區各組成員間的聯系，總結大家的學習成績，促使學以致用，并藉此交換大家的經驗，互相學習和鼓勵。同時，還能通過觀摩會，提高並擴大我們文娛活動的範圍，更重要的；就是能够通過這樣的觀摩會發揮文娛活動的教育作用。

第四、希望會報（沈星報）能為康樂撥開一版位，通過這個版位，讓我成員們發揮他們的意見，闡述他們的學習心得，並藉此提高新成員對文娛活動的意義認識。

第五、定期舉行露營會式類的形式，以便廣泛聯絡各區各組成員的感情，并廣泛地展開對文娛活動及各種問題的討論，進一步鞏固成員，發掘骨干人材。

第六、鼓勵工人創作，呼籲並鼓勵成員們積極學習，提高自己的技術水平，深入各廠店，透澈認識，了解並學會分析各種生活現象，發掘其本質，以便在條件上成熟時，嘗試以會務方針，以自己所熟悉的生活為內容，配合工人文娛的需要進行到創作，並在不斷的嘗試中，逐漸使自己的創作趨于成熟。

這些是我們的希望，也都是大家的希望，我們文娛活動隊伍里的骨干們和成員們！讓我們以更大的毅力。加緊學習，掌握技能，磨利我們的工筆，用我們自己的聲音講出我們自己的話，唱出我們自己的心聲吧！

四、如何推展工人文娛活動

以上的研討已經証明，要推展工人文娛活動，首先，必須有一批優秀的工人文娛工作者。同時作為推展文娛活動的主力軍，除了在互相幫助下，積極學習，提高技能外，還必須靠各自的主觀努力，克服客觀上的重重困難，以及康樂股的有計劃的培養現有成員，發掘骨干，加強與鞏固文娛力量。

今天，我們的文娛活動可分為兩方面，就是「質」和「量」。「質」方面，要充實與提高中央的學員，着重在提高藝術理論，藝術修養。思想教育與掌握技術；以便達到一定的水準，負起推動工人文娛的工作。「量」方面，在區或廠的文娛活動，要做好普及工作，要做到使學員易學，易懂，易記的生活簡單的教練方法，讓文娛活動普遍傳播，推廣到工廠里去，吸引更多的工友投進工人文娛的隊伍里來。

現有的成員是推展文娛的主力軍，成員們應該提高文化水準，逐步加強藝術理論修養，思想認識，鍛鍊掌握技術，提高素質。文化思想認識是決定一切基礎，能促進我們迅速的理解問題，培養我們觀察各種事件的演變。辨明是非，提高認識，分析藝術作品，理解人物思想，情感及其本質的演變，深入地體驗生活，豐富社會知識，認識藝術對社會的貢獻，認識藝術怎樣反映人民思想感情，揭露現實的本質，指出現實的發展規律。身為工人文娛主力軍，要負起推展工人文娛活動，就應該深切地認識到，輕視理論而片面強調實際是不正確的，但脫離實際需求而空談理論也同樣不

行，兩者要結合起來才好，死搬硬套，只為演戲而演戲，為音樂而歌唱，為舞蹈而跳舞是不正確的，理論是實踐的指南，它必須配合實際情況，成員們應該隨着廣大工人觀衆的欣賞能力的提高而提高，隨着社會發展的進步而進步，要隨時鞭策自己，以強烈的進取心督促自己，充實自己，進而推展工人文娛活動。

文娛不能脫離教育。工人文娛工作者；是反殖的前鋒軍，是推進工運，為工人階級謀福利，為建設幸福國家的基石。推展文娛活動，和會務，社會政治的發展有着緊密的關係，工人文娛活動必須排除「玩玩而已」，純為康樂的耍玩就玩，對會務，政治局勢的演變一概不管的錯誤觀念。相反的，應該明確地認識到文娛工作者，同時也是反殖民主義者。真正的推展文娛活動，就必須時刻關心祖國局勢的進展，以文娛教育工人羣衆，提高工人羣衆的思想認識。

現在，除了應加強鞏固各區已成立的活動外，我們還提出以下幾點建議。

除了上面所提過的「定期舉行各區觀摩會」外，還有。

鼓勵負責人參加文娛活動。在炮火連天的戰場上的戰士們，有許多是能歌善戰，能文又能武的，目前有些工友及幹事們，對於文娛生活不感到興趣，甚至以為這是個玩意兒，一味向大塊頭鑽，每天所面對的就是緊張的生活，日久，在心理上起了變化，即使是些無關痛癢的肖小事，也緊張起來。這個不了解，那個很複雜，造成了內部不安的空氣。我們應該鼓勵一些負責人參加文娛活動，讓文娛活動調劑他們的精神生活，減少日常不必要的緊張氣氛，促進友誼。

各廠常年工友大會應參插些文娛節目。這是推展文娛的方法之一，直接深入影响工友們的思想感情。有些工友們由于社會及周圍環境的影响，形成了好動的性格，要他們幾個鐘頭的靜坐聽講話，實在不習慣，而不耐煩，若是備有文娛節目，不但能促使他們踴躍出席會議，又能更進一步豐富他們的見識。

文藝組的組織。我會會員三萬多，有着共同的目標與願望。但嗜好要求各有所異。為使精神生活更加豐富，適合各方面的需要。目前文藝作品雖然不少，但精華的，能够深入地刻劃，反映工人羣的生活的文藝作品並不多。雖然，近年來各工會大力培養工友寫作人材，已有不少的工人小作家，但未能滿足工友們的需求。我們希望中宣部成立文藝小組，集合各區人材，在工會里培養一些善于閱讀，欣賞文藝作品，善于寫作的人材，常以集體討論，研究本邦作家作品的現實性，思想性，進一步以集體的知識來創作更多的工人文藝作品，如音樂，舞蹈，詩歌、短劇……等。

美術組的組織。繪畫藝術，給予社會的貢獻是巨大的，尤其是今天，工人階級很迫切須要繪畫藝術來助長工運的推進，造福人羣；如通過大幅，小幅，各種樣式的漫畫，標貼畫來諷刺，打擊敵人的政策，推動工人運動，充實我們的壁報；板報，會報與各種會議的需求，然而，很遺憾的，一些繪畫工作者，很少重視社會思想認識，死向技術鑽研，久而久之，形成思想麻木，所培養出來的只是些商店人材。我們希望中宣部能集合各區人材，予以組織，培養，訓練，以便負起這一艱巨的任務。

所有熱愛工人文娛的成員們！幹事們！讓我們以實際行動，駁斥一切輕視工人搞文娛的成見吧！讓我們以工人階級的傳統精神，以我們一貫的積極性和堅韌性，以我們不屈不撓的毅力，加緊學習，讓文娛的花朵在我們工人隊伍里盛開怒放吧！